



"ZGODIL" SE JE TURIZEM

Spet se je pojavila gospa Radovednost. Sezona se je komaj zaključila in že bi vsi radi vedeli, kakšna je bila. V časopisih se pojavljajo članki in analize, na televiziji razni komentariji, turistični delavci pa dajejo izjave... Osnovno sporočilo vseh pa je, da so s sezono zadovoljni in da se vračajo "dobri stari časi".

To pa je lahko že razlog za alarm. Kar pobrskajmo malo po spominu in si priključimo pred oči turizem v Portorožu ob koncu osemdesetih! Vsi smo se pritoževali nad kakovostjo storitev, počasnostjo strežbe, zanemarjenostjo objektov... Povpraševanje je bilo večje od ponudbe. Hotelirji so se otepali posrednikov, ki so želeli uvrstiti Portorož v svoje kataloge, saj ih je bilo preveč. Zmogljivosti so bile razprodane tudi že nekaj mesecev pred sezono.

V obdobju po odcepitvi Slovenije in po vojni so se začele stvari obračati drugače! Hotelske stavbe so začeli obnavljati, zaposleni so postajali vse bolj prijazni do gostov, pojavile so se nove trgovine in

lokali: skratka - začelo se je oživljanje turizma. Postopoma je kakovost storitev postajala boljša, kar se je nadaljevalo tudi do letošnje sezone. Upam, da se bo ta trend nadaljeval in da se "dobri stari časi" v tem smislu ne bodo vrnili.

Gostov je bilo torej več kot lani, enako tudi njihovih avtomobilov. Da je bilo avtomobilov več, je seveda "kriva" drugačna struktura gostov. Včasih (pred vojno) so povprečen hotel v Portorožu napolnili trije ali štirje avtobusi, danes pa je za to potrebnih približno 100 avtomobilov, kar seveda zahteva drugačno ureditev prometa (ureditev parkiranja, garažne hiše, omejevanje prometa...). Naj se zdaj nad tem novim trendom pritožujemo? Vselej smo sanjali o individualnih gostih in ne o avtobusarih, ki manj porabijo! Pozabljali pa smo, da se individualni gostje pripeljejo z avtomobili, kar pa pomeni večjo obremenitev okolja. To je problem, ki se ne bo razrešil sam od sebe, ampak bo vanj potrebno vložiti nekoliko več naporov (in denarja)!

Med gosti se je spet pojavilo več tujcev,

čeprav tudi domači gostje po številu niso dosti zaostajali! Izkazalo pa se je, da je tudi letos domači gost tisti, na katerega se vedno lahko zanesemo. Domači gost je namreč reševal že precej turističnih sezon in čas je že, da ga uvrstimo ob bok italijanskemu, avstrijskemu in nemškemu gostu ter da domači trg izgubi vlogo "rezervnega trga".

Precej je bilo tudi vrečarjev, ki bodo seveda skoraj zagotovo nekoč postali ugledni ljudje. Ti se bodo radi vračali na kraj mladostniškega "norenja" in bodo z navdušenjem opazovali mlade, ki bodo takrat v obdobju vrečarstva.

Sezona je minila in nas ponovno opozorila na nekatere pereče probleme, ki se sami od sebe seveda ne bodo rešili. Hkrati pa je letošnja sezona nekaterim turističnim delavcem vila poguma, saj je potrdila pravilnost njihovih odločitev pri prenovi in izboru tržišč, s katerih prihajajo gostje. Veliko dela nas (vse skupaj) še čaka.

V Portorožu se je torej spet "zgodil" turizem.

Tomi Brezovec

IZ VSEBINE

- Anketa med vodilnimi v hotelih piranske občine na 2. strani
- Davkoplačevalci kot trop ovac in Portorožanovi mali oglasi na 3. strani
- Misijon v Portorožu na 4. strani
- Lucija v sliki in besedi na 7. strani
- Antene na 8. strani
- KUL-(T)-URA na 12. strani

CREDEX d.o.o.

RENT - A - CAR

- V Portorožu, Seča 194/a (nasproti diskont trgovine)
Tel.: 066/70-993
- V Kopru, Kidričeva 41
Tel.: 066/22-395

**POSREDNIŠKA PRODAJA
VOZIL ZNAMKE
SEAT - SAAB**

za vozila:
TOLEDO SEAT SAAB



Arogantna črna gradnja sredi Portoroža, pred tem pa še odstranitev zdravih cipres na zemljišču krajevne skupnosti, so povzročile ogorčenje članov Sveta KS in številnih Portorožanov. Je pa ta niz nasilnih dejanj, za katere je odgovorna najemnica gostinskega lokala Feniks v stavbi krajevne skupnosti Portorož - Darinka Gustinčič, šolski primer slabe učinkovitosti državnih organov. (Več na strani 5!)

(Foto: KS Portorož)

LUCIJA V SLIKI IN BESEDI * LUCIJA V SLIKI IN BESEDI



PARKIRIŠČE V LUCIJI JE ŠE ZMERAJ BREZ SMETNJAKOV IN BREZ VSAKRŠNEGA NADZORA - Nekateri na tem parkirišču celo letujejo, saj jih nihče ne preganja. O neredu na njem smo v našem časopisu že pisali. Tu se zadržujejo tovornjaki, avtobusi, osebna vozila... Marsikdo v avtu kar prespi, še posebej obiskovalci iz vzhodnih držav. Tudi svoje fiziološke potrebe opravljajo kar v neposredni bližini - v luknji, kamor mečejo tudi odpadke, saj se do danes ni našel nihče, ki bi na parkirišče postavil smetnjak. Čigav je pravzaprav ta prostor v nastajajočem središču mesta Lucija? Mogoče pa se bo v doglednem času vendarle našel kdo, ki bo na osrednjem lucijskem parkirišču, ki nekomu vendar pripada - napravil red?!



NAMESTO LJUBITELJEV UMETNOSTI SE PO GALERII FORMA VIVA "SPREHAJAJO" PSI (SPUŠČENI Z VRVIC) - Večkrat smo že pisali o raznoraznih negativnih pojavih na Forma vivi, kjer so razstavljeni kiparski eksponati priznanih umetnikov z vseh koncev sveta.

Žal postaja galerija na Seči vse bolj neurejen prostor za svobodno potepanje četveronožcev; večina jih je seveda brez predpisane vrvice okoli vratu. Lastniki psov so si - kaže - ta kraj že prilastili za poligon svojih ljubljencev. Obalne galerije Piran, ki upravljajo s tem galerijskim prostorom, so še pomladi napovedale, da se mu bodo odpovedale, če iz občinskega proračuna ne bo pricurljalo kaj več denarja za njegovo vzdrževanje. Proračun doslej še ni bil sprejet, tako da se zgodba o Forma vivi še ni razpletla... Baje pa, da naj bi IS SO Piran (v svojih zadnjih izdihljajih) spet "izumil" eno svojih genialnih rešitev: Formo vivo naj bi "podaril" v upravljanje Metropol Hotelom, ki bi tod organizirali stojnično prodajo... Če se bo to udejanjilo, bo treba "izum" takoj patentirati!

V LUCIJI JE VEDNO KAJ NOVEGA - Razen zaključnih del na novem stanovanjskem stolpiču v neposredni bližini nekdanje železniške postaje tečejo v Luciji še druga dela: nekateri lastniki zaključujejo urejanje svojih poslovnih prostorov v Trgovsko poslovnem centru, (čeprav je še nekaj lokalov ostalo neprodanih in jih gradbeno podjetje v časopisnih oglasih ponuja potencialnim kupcem), cestarji so obnovljali prometno signalizacijo na štiripasovnici, ki je - zaradi gostega prometa - po niti treh mesecih že obledela. Skupina mlajših ljudi (najbrž v okviru programa javnih del) spet urejuje breg kanala fazan, vendar jim čiščenje ne gre kdo ve kako od rok... Le zelenice sredi štiripasovnice ostajajo zanemarljive...



DA NE OSTANEMO ZGOLJ PRI BESEDAH - Ker smo se v prejšnji številki kar nekam (preveč?) razpisali o Sunmixovih jedrih zadnjicah, še poslednji pogled nanje ("jumbo" plakat je bil slikan na lucijskem kartodromu). Naslednjo fotografijo pa bi lahko naslovili "The day after". Strgane ostanke plakata so odstranjevalci seveda pustili kar tam in prepustili, da njihovo delo namesto njih opravi veter.



V hotelu Fiesa

V tej številki nekoliko obširneje pišemo o prenovljenem hotelu Fiesa (bivši hotel "Jezero") in o načrhih, ki jih imajo njegovi lastniki (tri invalidske organizacije: Zveza gluhih in naglušnih, Zveza civilnih invalidov vojne ter Zveza invalidov) - na strani 11.

Vendar pa v uredništvu menimo, da se spodobi predstaviti vse, ki so v hotelu z novo, lepšo podobo zaposleni in ki se trudijo in pomagajo ustvarjati njegovo podobo in renome.

Ker velja rek "ljubezen gre skozi želodec" tudi za goste restavracij - bomo začeli pri "srcu" vsake restavracije in tudi vsakega hotela - pri kuhinji. Šef in 1. kuhar v hotelu Fiesa je Portorožan **Milan ČEČELIČ**, njegova leva roka je 2. kuhar **Sebastijan MIKLAVČIČ**. Pri pripravi slastnih jedi pa mu pomagajo zunanji sodelavci, za katere skrbi podjetje Ahead iz Portoroža. Pri mizi vam bodo postregle Pirančanka **Agata ŠKEMBER**, **Terezija ŠPEH** iz Sv. Petra, ki jo sodelavci ljubkovalno kličejo kar Terika ali pa **Vesna OREHOVEC**, ki je tudi vodja strežne službe. V recepciji goste sprejemata Škofijčan **Dragan KLARICA** in pa Koprčan **Dalibor DODIK**.

Za nabavo je zadolžen **Miro GRČAR**, hišnik in kot mu pravijo - "deklica za vse" je **Srečko SAKSIDA** iz Pirana. Za čistočo in red v sobah skrbi sobarica **Miranda HRVATIN** iz Loparja, ki ji priskočijo na pomoč še zunanje sodelavke.

Za varnost so prav tako zadolženi zunanji sodelavci.

Upravljanje hotela so lastniki zaupali podjetju AMALU, d.o.o.; njegov lastnik in direktor pa je **Branko Korže**.

In še naslov hotela Fiesa: Fiesa 57, Piran, po telefonu jih lahko pokličete na številki 73-473 in 74-1811!

FRIZERSKI SALON

Silva

Frizerka Jana Vesenik

obvešča svoje stranke, da je svoj salon iz vile "Virginija" v Portorožu preselila v Piran (trg 1. maja (poleg trgovine ONA-ON)).

**Urniki: OD 8.00 DO 19.00 URE;
OB SOBOTAH OD 8.00 DO 12.00 URE.**

Tel.: 76-529

DAVKOPLAČEVALCI KOT TROP OVAC

Predsednik izvršnega sveta skupščine občine Piran, ki je po lanski izglasovani nezaupnici že pospravil svoje stvari v pisarni in se od nje poslovil, pa mu je opozicija zaradi medsebojnih zdrah mandat podaljšala, je odprl novo fronto. Koprsko sodišče je obdolžil odgovornosti, ker so piranski davkoplačevalci ob 50 milijonov tolarjev! Tolikšno posojilo je namreč iz občinske malhe odšlo v - tistem času že na trhljih nogah stoječe - prevozno podjetje Slavniki. Ob stečajnem postopku Slavnikov pa sodišče ni uspelo tega denarja izterjati. Grahor se sicer lahko upravičeno jezi na koprsko sodišče, vendar bi davkoplačevalci svojo jezo lahko usmerili tudi drugam - bližje domačim logom! Zakaj neki se je namreč piranski izvršni svet spustil v tako vnebovpijoče finančno tveganje in občinski denar ali, če hočete, denar davkoplačevalcev, kot je v zadnjih letih moderno reči - posodil že očitno bankrotiranemu podjetju? Kako neki se je izvršni svet pustil prepričati, da bo posojilo prineslo lepe obresti - pri tem pa spregledal, da lahko izgubi glavnico (z obrestmi vred). Namesto da bi denar varno, za solidne obresti naložil v banko, je finančno špekuliral - in izgubil!

Vendar - ali z javnim denarjem lahko špekuliraš? Recimo, da lahko. A če izgubiš? Čigava je odgovornost? Kdo bo izgubljeni denar vrnil davkoplačevalcem?

Poleg tega bi preprost človek mislil, da se (tudi) oblast na napakah uči. Posojilo Slavniku namreč ni prvi primer, ko je občina (oz. njeni uradniki) ravnala malomarno. Pred petimi leti je denar (cca 100.000 DEM) vložila v podjetje ELAN - in jih izgubila. In kje je skrivnostnih 20 milijonov tolarjev, ki jih je IS posodil Razvojnemu centru za malo gospodarstvo, v katerem ima (tudi) nekaj članov izvršnega sveta svoj vložek? Kdaj bo ta famozni Razvojni center denar vrnil občinskemu proračunu in - posredno nam - davkoplačevalcem (ali volilkam in volilcem, kot nas politične stranke rade nazivajo)? Ali pa naj slepo, kot ovce še naprej nemo nadaljujemo s polnjenjem občinske malhe? Mali človek (ovca, kot nas je imenoval psihoanalitik Wilhem Reich), ki slepo sledi tropu, ta pa svojemu Gospodarju (ki ga - ovco / malega človeka namreč) kdaj tudi ošvrkne s šibo, če je treba in če to zasluži, seveda. Vse za dobro nas, malih ljudi, ubogih ovac, ki potrebujemo Gospodarja, da nam pove, kaj je (ni) dobro za nas...

Livija Sikur Zorman

PORTOROŽANOV MALI OGLASI

Dvosobno stanovanje v Lučah ob Savinji prodam ali zamenjam za nepremičnino na obali. (Telefon: (063) 844-569, zvečer.)

Prodamo pohištvo za otroško spalnico "Jurček" izdelano v "enem kosu" (pograd, pod njim omara in pisalna miza) - primerno za manjša stanovanja (pohištvo lahko spravite na 2 m²). Cena po dogovoru. (Telefon: 71-837, zvečer.)

Potrebuje vodoinštalaterja? Pokličite na 72-022 ali pa se osebno oglasite na Strmi poti 14 v Portorožu pri ZEN. **Za nujna popravila sem vam na voljo 24 ur dnevno!**

Slike naših znanih avtorjev: Hlavaty, Jakac, Birska, Pečnik, Spacal ugodno prodam. Telef.: 71-725 (po 19. uri).

OBJAVA PORTOROŽANOV MALIH OGLASOV JE BREZPLAČNA! BESEDILO VAŠEGA OGLASA LAHKO SPOROČITE PO TELEFONU (ob delovnih urah od 8. do 14. ure, ob petkih od 8. do 13. ure), PRINESETE OSEBNO (1. nad. KS PORTOROŽ, tajništvo KS) ALI GA POŠLJETE PO POŠTI (DO 15. V MESECU ZA OBJAVO V ISTEM MESECU!)

Metropol Hoteli - sistem franšiz podjetij

Metropol hoteli so zaradi učinkovitejšega poslovanja in podjetniške odgovornosti uvedli nekatere spremembe pri vodenju hotelskega sistema.

Delniška družba Metropol hotelov, ki jo sestavljajo pogodbeno in kapitalno povezane hotelske in restavracijske družbe, je začela poslovati v novi komercialni obliki - preko franšizinga pogodb. Nosilci franšiz, ki so že prej prevzeli vodenje in upravljanje posameznih hotelov in restavracij, so s 1. septembrom začeli poslovati samostojno, preko lastnih družb. Restavracija Taverna Lucija, Kegljšče in Plaža ter Hotel Marita pa so kot franšize začele poslovati že prej, s 1. julijem. Prevzemniki tako imenovane franšize poslujejo pod blagovno znamko Metropol hoteli, kar pomeni, da zanje veljajo isti standardi in operativni principi kot za krovno družbo. Na ravni krovnega sistema pa potekajo nekatere skupne poslovne dejavnosti s področja promocije, prodaje, izobraževanja kadrov, informacijske tehnologije in financa.

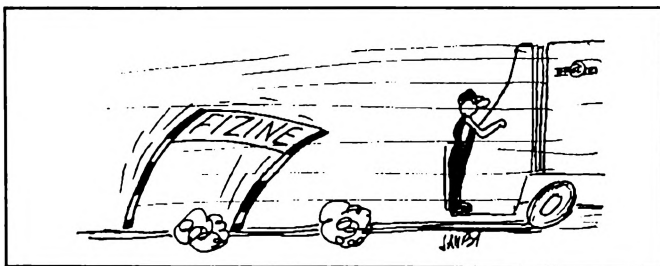
Franšize v sistemu Metropol Hoteli:

objekti	Prevzemniki franšiz	Ime firme
GH Metropol	Stane Marchiotti in Boris Ceglar	Fimar d.o.o.
Nočni bar	Marino Belac	Aurora d.o.o.
Hotel Roža	Stane Marchiotti in Boris Ceglar	Fimar d.o.o.
Hotel Lucija	Boris Butinar in Silvana Šparemblek	Hoteling d.o.o.
Hotel Vesna	Boris Butinar in Silvana Šparemblek	Hoteling d.o.o.
Hotel Barbara	Nino Franchi	N.F.I. d.o.o.
Pivnica Lucija	Ivan Matahlija, Branko Mikolj	Pivnica M&M d.o.o.
Grič	Ivan Wratny	Wratny d.o.o.
Camp Lucija	Gorazd Jereb	Jercom d.o.o.
Taverna	Nino Franchi	N.F.I. d.o.o.
Kegljšče	Nino Franchi	N.F.I. d.o.o.
Plaža z bazeni	Nino Franchi	N.F.I. d.o.o.
Hotel Marita	Marjan Jeretič	J&J d.o.o.

NA FIZINAH PRIMERNO ZAUDARJA TUDI "TRADICIJA"

Sanitarna inšpekcija je poskrbela, da so na Fizinah zaprli okrepčevalnico "Hani", vsi pa si še naprej trdovratno mašijo nosove, kadar gredo mimo zabojnika za smeti na robu bližnjega improviziranega parkirišča. (Mimogrede, kje je pajek? Mnogo avtomobilov je namreč tod parkiranih na tako imenovanih zelenicah). Zabojnik je verjetno zaprt in prazen, okrog njega pa je grmada vrečk z odpadki.

Ali so portoroški "hribovci" s Fizin res taki nemarni packi, da ne vedo, za kaj se uporablja listnato zeleni pločevinasti zaboj? Ne bi rekla (tudi sama spadam mednje ha, ha, ha), toda ko se odpravimo, da bi ga "nahrnili" s smetmi, nas pogosto pričaka prav nenavadno presenečenje: kontejner je zaprt, loputi - vsaj ena, če ne že obe, temeljito pritrjeni z žico. In kaj nam ostane drugega, kot da pustimo vrečke kar zraven na tleh...? Seveda potepuški mački in psi kaj radi preiskujejo njihovo vsebino, ta pa se raztrese naokrog in razširja, še posebno v preteklih poletnih mesecih, prav zadušljivo znani smetiščni smrad (ki pa, vsaj v teh krajih, ni nobena redkost).



Še do pred nekaj meseci smo imeli prebivalci Fizin namesto zabojnika klasične sive smetnjake. Ko pa so jih delavci Okolja prihajali praznit, so jih potem zložili enega na drugega, da jih ni bilo mogoče uporabiti (razen v primeru, da meriš več kot dva metra v višino). Lahko si torej predstavljate, kako zelo smo se razveselili zamenjave zabojnika...!

Po krajšem razmišljanju sem se dokopala do dveh možnih razlag:

1. Kar nekatere s preobčutljivim nosom moti, je za večino le dosledno spoštovanje tradicije.

2. Zaprti zabojniki in okrog njih razmetane smeti spadajo v nov, še ne poznan načrt živopisane ureditve portoroškega okolja in je tale moj zapis le kritiziranje zaostalega nergača..

S.K.

MISIJON V PORTOROŽU IN SOSEDNIH ŽUPNIJAH

V cerkvi v Portorožu že celo leto govorimo o misijonu. Tudi tedensko župnijsko glasilo **MOSTOVI** vztrajno napoveduje ta dogodek. 650 let piranske cerkve, 25 let portoroške župnije, 10 let portoroške nove cerkve, kakor tudi prelom drugega v tretje tisočletje so povezale župnije Piran, Portorož, Lucijo in Strunjan v skupno odločitev, da pripravijo **MISIJON** od 14. do 23. oktobra 1994.

Župnijski misijon je nekaj redkega in zato se tudi verni ljudje pri besedi misijon spomnijo na svetovni misijonski dan, na delo naših misijonarjev, ki pogosto v zelo težkih pogojih in daleč od doma prinašajo krščansko sporočilo in krščansko kulturo v tretji svet. Župnijski misijon pa je nekaj drugega: odvija se tukaj, med nami. Pomaga odpreti vrata in okna cerkve, zazveni bolj živo v krščanskih domovih, zaradi intenzivnega desetdnevnega dogajanja pa se lahko dotakne tudi vrat tistih družin, ki drugače mislijo in čutijo, vendar pa poganjajo svoje korenine iz krščanske evropske kulture in ne morejo biti do njih popolnoma indiferentne.

Ljudje se hitro navadimo na reden potek dogodkov in stvari; tako je tudi pri nas kristjanih z našo versko prakso. Kot bi se "vtekla" v odmerjene kolesnice in bi šla naprej bolj iz navade kot iz dodatnih naporov. Na ta način ne moremo biti notranje srečni. Naš pogled zdrsi mimo ran, ki pestijo ljudi okrog nas, verige tolikih, ki jih usužnjujejo različni tirani, nas več ne vznemirjajo, povprečnost in hlad v odnosih med nami nas več ne boli. Mnoge prave vrednote ostanejo tako pod pepelom. Potreben je preprič, potreben je vihar, da odnese prah in umazanijo z njih.

Zato je nujno, da se človek od časa do časa odloči za nekaj dni zbranosti, kjer si skupaj z drugimi vzame čas zase in za trajnejše vrednote. Temu pravimo duhovne vaje.

Ko se celotna župnija ali več njih odloči za takšne dneve zbranosti, temu pravimo **MISIJON**. To je predvsem duhovno dogajanje, ki najprej zajame verne ljudi nekega kraja in ga vedno vodijo misijonarji (duhovniki in verniki laiki), ki so povabljeni od drugod.

"Redni" misijonski govori so navadno skupaj z mašo. Ti so namenjeni vsem brez razlike. Ob teh pa so navadno še druga pomembna srečanja, namenjena staršem, zakoncem, otrokom, sodelavcem v župniji, bolnikom in drugim.

Misijonarji, kakor tudi domači župnijski delavci in sodelavci so v dneh Misijona na razpolago tudi tistim, ki ne morejo - zaradi bolezni ali drugih razlogov - do cerkve.

Očarani od lepote našega morja želimo popotniki naše portoroške cerkve - ladje - prisluhniti Župančičevemu povabilu: "Mornar, ko je najvišji dan, izmeri razdaljo in nebeško stran". Tako bomo bolj pripravljeni sprejeti izzive za vstop v morje tretjega tisočletja.

Ta zapis v našem Portorožanu želi biti odmev na dogajanja v župnijski skupnosti, v kateri kot posamezniki in skupnost tipamo za pravo podobo človeka, družine in drugih skupnosti in se vsako jutro odpravljamo v to pretresljivo delavnico. Tako se želimo pridružiti vsem ljudem dobre volje, ki gradijo tukaj in zdaj lepšo podobo tega kraja in njenih ljudi. Zanje želimo biti te vrstice predvsem informacija o dogajanju v našem skupnem mestu.

oče Franc Prelc

SEMTERTJA PO PORTOROŽU

OBVESTILO PORTOROŠKI JAVNOSTI O NEDOVOLJENEM POSEGU NA ZEMLJIŠČU KRAJEVNE SKUPNOSTI PORTOROŽ

Objavljamo podatke o zadevi črne gradnje Gustinčičeve zaradi informiranja krajanov (33. člen ustave "Vsakdo ima pravico dobiti informacijo javnega značaja..."), pa tudi zato, ker je enostavno neverjetno, da si drzne tako flagrantno kršiti temeljna pravila civiliziranega obnašanja - ne da bi imela neko "zaslombo". Da je v organih KS nima in da gre za skrajno preziranje pravnih norm, je razvidno iz obvestila.

Krajevna skupnost Portorož je leta 1982 oddala v najem kletne prostore stavbe, s katero upravlja in v kateri ima sedež (Obala 16), Darinki Gustinčič. Najemnica je prostore v skladu s pogodbo sanirala in uredila v gostišče. Zaradi številnih ovir pri pridobivanju dovoljenj za adaptacijo prostorov je gostinski lokal lahko začel obratovati šele leta 1988.

Vendar pa se je z najemnico takoj zataknilo - ni plačevala najemnine. S pomočjo svojega zakonitega zastopnika - javnega pravobranilca - je Krajevna skupnost dosegla, da je najemnica poravnala najemnino za leto 1988, 1989 in kazalo je, da bo najemnino odtlej redno plačevala.

Po tem obetajočem intervalu se najemnica kmalu ni več strinjala z višino najemnine in jo je prenehala plačevati. Na dan je privlekla absurde predloge za odkup celotne stavbe, v kateri bi uredila luksuzen hotel in se vse bolj - skupaj s soprogom - začela obnašati kot lastnica. Krajevna skupnost je preko javnega pravobranilstva, ki je na sodišču vložila tožbo, poizkušala izterjati dolg za najemnino (v višini okoli 2,5 milijona SIT). Enota sodišča v Piranu je konec leta 1992 zavezala dolžnico Darinko Gustinčič, da plača dolg, česar seveda ni naredila. Zato je javni pravobranilec vložil zahtevo za izvršbo. Po prejemu sklepa sodišča o izvršbi je najemnica vložila ugovor in

pogodbe: 10.11.1993 je bila vložena tožba za izročitev poslovnih prostorov in stavbnega zemljišča krajevni skupnosti. Ker se tudi v tem primeru na sodišču ni nič premaknilo, je KS Portorož predsedniku enote sodišča v Piranu poslalo pet urgenc! Kot bi bile bob ob steno, premaknilo se ni nič! Toliko kot uvod in kratko pojasnilo zgodovine restavracije oz. odnosa najemnice Darinke Gustinčič do krajevne skupnosti.

V čakanju na sodno obravnavo je ob koncu letošnjega vročega poletja kot strela z jasnega udarila še ena aroganca najemnice Gustinčičeve! Nekega jutra smo ugotovili, da je na funkcionalnem zemljišču stavbe (ki je družbena lastnina v upravljanju KS Portorož) dala posekati štiri zdrave ciprese. Mimogrede: drevesa so delavci žagali ponoči! Nekaj kasneje (5. septembra) pa je na zemljišču, ki ga uporablja za gostinski vrt, začela z nezakonitim posegom - postavljanjem konstrukcije za strešno kritino (pergolo). Takoj je bil o tem po telefaksu obveščen urbanistični inšpektor. Ker se z ukrepanjem ni zmgajal, ga je predsednik skupščine KS dipl.prav. g. Dušan Puh čez dva dni poizkušal priklicati preko telefona. Zaman! Osebnost se je lahko le prepričal o neorganiziranosti inšpekcijskih služb in o pravnem neredu, o čemer sta skupaj s predsednikom Sveta KS Mitjem Jančarjem pisмено obvestila IS skupščine obalnih občin in skupščino občine Piran.

Urbanistični inšpektor je naslednjega dne prihitel in dne 9.9.1994 investitorki Darinki Gustinčič (Lucan 34, Portorož) izdal odločbo o ustavitvi gradnje nadstreška (tlorisne velikosti 12,10 x 9,23 m). Javni pravobranilec pa je že prej - na zahtevo KS - vložil tožbo in predlagal izdajo začasne odredbe, hkrati pa je vložil ovadbo tudi zaradi odstranitve dreves.

Gustinčičeva gre nasilno, brezobzirno dalje.

Delavci so nadaljevali z delom (nadstrešek so potem pokrili z bakreno pločevino). Krajevna skupnost je javnemu pravobranilstvu naročila, naj v tožbi uveljavi zahtevek, da sodišče odloči, da je nadstrešek na zemljišču krajevne skupnosti njena last in to po določilih zakona o temeljnih lastninskopravnih razmerjih, ki v prvem odstavku 25. člena določa: "Če je graditelj vedel, da gradi na tujem zemljišču, ... lahko lastnik zemljišča zahteva, da mu pripada

lastninska pravica na gradbenem objektu". V tem primeru je "gradbeni objekt" streha nad parcelo št. 1570/5, ki je last Krajevne skupnosti Portorož. Na potezi je zdaj sodišče.

Predsednik Sveta KS:
Mitja Jančar

Predsednik skupščine
Dušan Puh, dipl.iur.

Festival Zlati boben '94 od 11. do 14. oktobra: ZA ZAKLJUČEK ŠE OGNJEMET

Oktober je lep jesenski mesec. Morje je še toplo in sprehod ob morju prijeten. V parkih je med zelenjem rumeno in rdeče listje, v travi je divji kostanj. V Avditoriju pa ZLATI BOBEN. Že ves september potekajo vročične priprave na festival. Poštar prihaja v Avditorij prav pogosto. Prinaša pisma in pakete - prijave gostov in reklamne izdelke, s katerimi se bojo ustvarjalci potegovali za nagrade: boben, paličice, vrtnice, marjetice...

Festival ima bogat program. Uradni del programa je že skoraj končan, spremljevalni pa le nakazan. Gostom bomo le prišepnili, kaj vse imamo lepega, dobrega, zanimivega, vabljivega, okusnega... v Portorožu, Piranu in v okolici.

Na koncu bodo najboljšim podelili še nagrade. In čisto za zaključek bo opolnoči še ognjemet. Lani je bil tudi, pa ga je videl le redek Portorožan. Letos, upamo, bo razsvetlil več obrazov. In drugo leto še več. Tako imamo v mislih - ognjemet vsako leto ob zaključku festivala.

N.K.

ARCHITECTA
d.o.o./s.r.l.

TARTINLJEV TRG 15. 66330 PIRANO
PIZZA TARTINI 15. 66330 PIRANO
TEL 066/75-594, 75-982, FAX 74-562

LASTNIKI NEPREMIČNIN NA PRIMORSKEM

**Naš nepremičninski oddelek
vam pomaga prodajati vašo
nepremičnino na območju južne
Primorske.**

Trije nepremičninski strokovnjaki vam zagotavljajo, da bo vaša nepremičnina čimprej našla novega lastnika tudi s pomočjo tedenskega oglaševanja v 5 časopisih v Sloveniji in oglasnih vitrin v središču Portoroža in Piranu. V računalniški evidenci imamo preko 250 potencialnih kupcev. Trenutno prodajamo preko 50 nepremičnin na območju južne Primorske.

Zato ne odlašajte! Oglasite se v našem nepremičninskem oddelku, ki ima 5-letne izkušnje pri prodaji nepremičnin in lahko vašo nepremičnino v vsakem trenutku pokaže ali predstavi kupcu.

V naši proviziji je vključena celovita storitev pri prodaji: kupoprodajne pogodbe, davčno svetovanje, cenitve, oglasi, ogledi, fotografije...

URADNE URE od PO-PE od 8.-15. ure in SR od 8.-17. ure (za naročene stranke tudi po dogovoru).

ZADNJA VEST: Enota sodišča v Piranu je za oktober razpisala dve obravnavi za "zadevo Gustinčič". Najprej za izterjavo najemnine, potem pa še za razveljavitev najemne pogodbe.



Pred položitvijo bakrene pločevine (Foto: KS)

predlagala vrnitev v prejšnje stanje (lani aprila). Javno pravobranilstvo nas je obvestilo, da je potrebno počakati na narok, ki ga bo določilo sodišče, česar po poldrugem letu še ni storilo! Oktobra meseca lani je KS Portorož svojega zastopnika (javno pravobranilstvo) pooblastila, da začne postopek za razveljavitev najemne

PORTO FLEŠI

- Novemu stanovanjskemu stolpiču v Luciji (za nekdanjo železniško postajo) so pobarvali pročelje (belo oranžna kombinacija). Komentar: barve so že lepe, samo tja ne "pašejo"!
- Medtem ko nekaterim ne gre in ne gre od rok (glej restavracijo vila Maria v Portorožu), je restavraciji Marino, katere lastnik je bivši najemnik gostišča Rubin (ki so ga zaradi gradnje stanovanjskih blokov podfri) posel zacvetel...
- Asfaltirali so del pločnika na zgornjem delu Podvozne ceste v Luciji (do restavracije Asterina). Mar si drugi, ki jih pot ne vodi (le) tja, pločnika ne zaslužijo? A ne boste verjeli - del pločnika so že razkopali!
- Park v kompleksu Metropol hotelov (ob Pivnici, bungalovih in hotelu Marita) je okoli in okoli zagrajen z nepreveč lepo žičnato ograjo. Le čemu?
- Zelenica med dvopasovnicama je, posebej v portoroškem predelu, polna razno raznih informativnih in (ali) reklamnih tabel, tablic... Menda jih je večina postavljenih brez ustreznih dovoljenj (za nekatere so si lastniki sicer pridobili soglasje Cestnega podjetja Koper - ki je zanje tudi "pokasiralo") - a občino za dovoljenje - prosil je le malokdo...
- Ne vemo, kako naj imenujemo tisto, kar je od zelenice, ki se vleče na pločniku od Restavracije grill, mimo trgovin s suho robo, z igračami, oblačili, nakitom, agencijo Avtoplus in Navigare - še ostalo?
- Tudi bankomat SK Banke ob portoroški mesnici je postavljen "na črno".
- Pa kaj bi nergali zaradi takšnih drobnarij! Najemnik lokala Feniks v pritličju stavbe Krajevne skupnosti Portorož - ta šele zna, kako se streže pravi črni gradnji, da se jo vidi na kilometrov 100! Portorožani kar izgubljajo oči.
- Niso pa "mački" samo pri Feniksu. S črnograditeljskim talentom se lahko kiti tudi lastnik Residence Palma (na Strmi poti) - Republiški stanovanjski sklad. Ta je rezidenco štirih zvezdic nadgradil za eno nadstropje brez vsakršnih dovoljenj. Da bo ironija popolna - R. stanovanjski sklad je pod okriljem Ministrstva za varstvo okolja (ki naj bi črnograditeljstvo preganjalo).
- Agencija Luna, ki je gostovala v stavbi bivšega hotela Helios pri "Kaštelu", je resno vzela namen Palace hotelov, da staro stavbo proda. Še zmeraj sicer ugibamo, ali so objekt prodali ali ne... Luna pa se je kljub temu odselila v novourejene prostore ob trgovini Jestvina.
- V objekt "Istra" v območju Avditorija so se preselili (predvsem) nekdanji stanovalci "vile" Virginija.
- V sami restavraciji "Istra" pa so odprli mini-casino. To se bo občinska blagajna polnila z novimi taksami!
- "Kaštel" je obnemel, jesensko vreme je pač svoje postorilo!
- Do nadaljnjega nove zlatarne Đeka Merdite v Portoflešu ne bomo omenjali.
- Z novega parkirišča za starim Palacem (bivša hotelska sušilnica perila na prostem, sicer pa ex travnik), katero so posuli z gramozom, vhod pa za nameček še zagradili z verigo, se še praši; zvok rožljanja verige pa je, kot bi prihajal iz nekdanjih grajskih ječ.
- V dogovoru z vodstvom Hotelov Palace namerava Župnišče ob velikem parkirišču na Stari cesti narediti novo izlivko, iz katere bi tekla voda, ki izvira v bližini.
- Le kaj je zakletega na novem trgu med portoroško papirnico "Lipa" in GH Palace, da ne uspe privabiti ljudi? Bo drugače, če se bo tja preselila lekarna?
- Cvetličarna, trgovina usnjenih oblačil... in druge bodo v pritličju hotela Slovenija gostovale še kakšno leto- do začetka njegovega obnavljanja (vhod v hotel bodo iz zakotja prestavili na promenado).
- Diskoteka Venus je doživela bankrot (podjetje Tim iz Kopra je za njeno ureditev zmetalo celo premoženje - okoli milijon mark). Hoteli Morje zdaj čakajo na primerno bogatega novega najemnika. (Tisti, ki so se zanimali za najem Venusa, pravijo, da se najemnina giblje tam okoli sanjskih 15.000 DEM na mesec!)
- Restavraciji Vila Marija nič ne pomaga, da je sredi najlepše urejenega portoroškega parka, v eni najlepših portoroških stavb. Menda so v restavraciji zadovoljni, če mimo pride deset gostov na dan...
- Park Rastelli vse bolj zopet postaja smetišče...
- Odbor za turizem pri IS SO Piran in KS Portorož sta predlagala da se - zaradi dotrajanosti - odstrani barako (okrepčevalnico Hani) na Fizinah, ki je pač svoje odslužila.

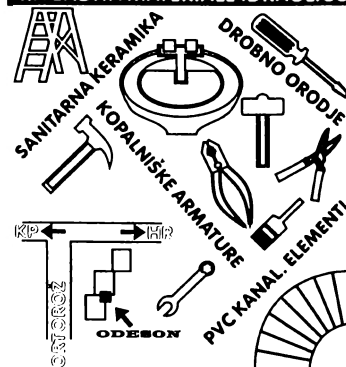
* PORTODEKAGRAM *

Primorske novice se hudejejo, ker je IS SO Piran s posebnim sklepom prenesel Uradne objave občine Piran iz Primorskih novic na lokalni list. G. Grahor je ta transfer utemeljil s tem, da je lokalnim časopisom pač treba pomagati. (Morda je to tudi res: a pomagati je treba še marsikomu: npr. Rdečemu križu in drugim humanitarnim organizacijam pa še kdo, pomoči potreben, bi se našel...). Vendar pa imajo Uradne objave nekoliko pomembnejšo funkcijo, kot je ta, da "se pomaga" zasebnim lokalnim časopisom! Cilj Uradnih objav je, da se občani seznani z oblastnimi ukrepi, ki lahko vplivajo na njihove pravice, obveznosti in interese; cilj Uradnih objav je, da se zagotovi zakonitost dela državnih organov, saj so določene pravice in obveznosti vezane na datum objave... Kako bodo občani vedeli, od kdaj veljajo, če izidejo v časopisu, ki še datuma objave nima, da o podatku o njegovi nakladi niti ne govorimo. Še pomembnejše je, da se z Uradnimi objavami zagotavlja tudi javnost dela državnih organov, kar je v občini Piran, kjer skupščina že slabo leta ne nadzoruje dela izvršnega sveta, še posebno akuten problem! Le-ta (IS) pa javnost dela zagotavlja na sebi lasten način: le posvečeni vedo (?), kaj dela IS; dela pa menda vsak torek od 17. ure naprej... in vse bolj postaja privatna kneževina nekaj posameznikov. Bati se je le, da bodo račune plačevali piranski občani...

Portogrami

- Na **Poti pomorščakov** namerava Komunalno podjetje OKOLJE obnoviti kanalizacijo.
- **Pripravlja se dokumentacija za napeljavo javne razsvetljave** na delu Senčne poti (bivša pot Ob progi), na Prečni poti in na Poti pomorščakov (kjer razsvetljave še ni).
- **Sindikat krupjejev portoroške in lipiške igralnice je napovedal stavko** (ki jo je začasno preklical) - predvsem zaradi "zamrznjenih" plač. Po principu logike razmišljanja krupjejev, bi morali ostali, ki že dolgo prejemamo zgolj mizerne mezde, že zdavnaj organizirati generalni štrajk.

PRODAJA VODOINSTALACIJSKEGA MATERIALA RIVENDITA MATERIALE IDRAULICO



Obala 116, Lucija-tel. (066) 71-998

Kaj mislijo vodilni o sezoni '94?

Portorožan je želel izvedeti, kaj o letošnji sezoni osebno mislijo vodilni (direktorji) hotelov v naši občini. So s poslovnimi rezultati zadovoljni, ali pa nemara menijo, da bi lahko bili boljše...? Zato se je uredništvo odločilo direktorjem hotelov pismeno zastaviti naslednja vprašanja:

- So bila vaša osebna pričakovanja o poteku in izidu letošnje turistične sezone izpolnjena?
- Ste z rezultati zadovoljni in boste poslovno politiko vaše firme nadaljevali v isti smeri ali boste kaj spremenili, dodali?

- Mislite, da so pri prizadevanjih za razvoj turizma ter promocijo Portoroža kakšne posebne ovire, ki bi jih bilo nujno odstraniti?

Na naše vabilo k sodelovanju v anketi so se od vodilnih (povabljeni so bili še direktorji Hotelov Palace, Metropol hotelov, Bernardin hotelov, Hotelov Piran) prijazno odzvali trije: direktor Zdravilišča Strunjan (Krka zdravilišča) Miro Gaspari, direktor Hotelov Morje Franc Ohnjec in vodja naselja Salinera Strunjan Maksimiljan Furlan. Vsem trem se seveda za sodelovanje zahvaljujemo. Za ostale, ki so vabilo spregledali, pa lahko pripomnemo, da bi se o odnosu do javnosti - pa čeprav lokalne - morali še marsičesa naučiti...

Miro GASPARI, direktor Zdravilišča Strunjan, Krka Zdravilišča, d.o.o.:

- Moja pričakovanja o poteku in izidu letošnje sezone so v glavnem izpolnjena oz. so celo nekoliko nad pričakovanji. Pričakovali smo le nekoliko več gostov iz Italije, vendar smo to brez težav nadomestili z domačimi gosti.

- Z rezultati smo v okviru obstoječih pogojev (stanje opremljenosti namestitvenih kapacitet, kadra ipd.) zadovoljni. Pričakujemo ureditev lastninskega vprašanja in s tem pričetek temeljite adaptacije naših objektov, s čimer bomo ustvarili pogoje za delno spremembo naše strategije - t.j. predvsem usmeritev v t.i. "soft" zdraviliški turizem oz. usmeritev v preventivo. S pridobitvijo višje namestitvene kvalitete pa seveda načrtujemo tudi izboljšanje kvalitete naših storitev v celoti.

- Pri prizadevanjih za razvoj in promocijo turizma menim, da je največja ovira slaba povezanost vseh, ki živimo od turizma in vsega, kar je z njim neposredno povezano. Interes za razvoj turizma, ki ga vsi (trgovina, drobno gospodarstvo, zasebni delodajalci, prebivalstvo idr.) izkazujejo predvsem v besedi - je potrebno prelini v dejanja...

Prepričan sem tudi, da smo v območjih, ki niso v neposrednem središču "turistične občine" Piran (Portorož) zapostavljeni oz. neupoštevani - kljub "velikim besedam" tistih, ki naj bi skrbeli za turistični razvoj celotne občine. Pozablja se, da turist ni le v centru, ampak da se giblje tudi izven njega in občine Piran.

Velika ovira je pomanjkanje kvalitetnega kadra, ki ga bo nov visokošolski študij v Portorožu le deloma popravil (predvsem na področju poslovođenja).

In za konec: komunalna in prometna infrastruktura v občini in širši južni Primorski regiji je "kriminalna" in ena glavnih ovir v razvoju turizma.

Franc OHNJEC, direktor Hotelov Morje, p.o.:

- Poslovni načrt za leto 1994 se uresničuje po dinamiki, ki smo si jo začrtali v začetku obdobja. Vzporedno fizičnemu obsegu je sledil tudi finančni tok na zadovoljivi ravni.

- Poslovna politika Hotelov Riviera (Hotelov Morje) je naravnana dolgoročno in doživi spremembe le ob sprejemljivih okoliščinah, v katerih je bila opredeljena.

- "Ovira" v portoroškem turizmu je sistemska in se imenuje konsenz vseh, ki sodelujemo v njem (tudi krajanov) s potrebno sposobnostjo iskanja optimalnih rešitev.

Maksimiljan FURLAN, vodja naselja SALINERA Strunjan (Hoteli Piran):

- Tako moja, kot pričakovanja sodelavcev v Turističnem naselju SALINERA so bila skoraj v celoti izpolnjena. To, da smo našo ponudbo sredi lanskega leta popestrili in kvalitativno dvignili z izgradnjo odprtega bazena z morsko vodo in nekaterimi drugimi popravki (manjšimi adaptacijami) ter s kadri, se je poznalo tudi pri obisku gostov. "Zelena oaza", kot nekateri naši gostje radi imenujejo naše naselje, postaja s svojo urejenostjo že premajhna za vse, ki bi - še posebej ob koncu tedna - želeli v njej preživeti nekaj prijetnih trenutkov sprostitve.

- Že iz povedanega je najbrž razvidno, da smo z letošnjimi rezultati zadovoljni, saj se je poletna turistična sezona, zahvaljujoč tudi vremenskim razmeram, podaljšala, s čimer se je povečalo število nočitev. Naše delo se je torej izkazalo kot dobro; treba ga je v isti smeri le nadaljevati oz. dopolnjevati.

- Žal pa ne mislijo vsi enako. Malokdo se namreč zaveda nizke akumulativnosti naše panoge (po mojih lanskih izračunih je našega neposrednega vloženega in obračunanega dela v končni ceni produkta le 8 do 12%, vse ostalo pa so repro stroški, ki si jih vsi dobavitelji bolj ali manj zakonsko zagotavljajo, mi pa nanje nimamo vpliva) ter izredno velike konkurence na zunanjih trgih. Stroški obratovanja in posledično cene storitev so pri nas zelo visoki, zato seveda izven naših meja nismo konkurenčni (elektrika je npr. dražja kot na zahodu, voda je celo najdražja v Evropi, komunalne usluge so dražje kot v Nemčiji...). Vse obljube, ki so jih naši panogi dajali strankarski veljaki in poslanci pred volitvami, so bile kmalu pozabljene. Zato niti ni čudno, da sokrajanji, ki z nami živijo in delajo, nimajo razumevanja za izboljšanje počutja in zabave gostov, ki se radi povešijo kasno v noč in takrat tudi porabijo nekaj več denarja, kot bi ga sicer. Mislim, da bi v Portorožu bilo treba drugače zagotoviti nočni red in mir v prometu in gostinskih lokalih, nikakor pa ne z ukinitvijo tržnice, ukinjanjem glasbe na plesiščih in prezgodnjim zapiranjem gostinskih lokalov.

Pripravila: **Livija Sikur Zorman**

čestitke, priznanja, zahvale...

Območna organizacija Rdečega križa Piran se zahvaljuje vodji kopališkega kompleksa Bernardin - **Zlatku VINKOVIČU** za usluge pri izvedbi plavalnega tečaja begunskih otrok.

Našemu nepogrešljivemu vinjetistu **Sandru SAMBI**-ju vse najboljše za rojstni dan, ki ga praznuje v mesecu vinotoka (20. oktobra).

Vsi pri Portorožanu

Vse najboljše za rojstni dan tudi **Dragici ŠKAPIN!** Iz vsega srca ji čestitajo prijatelji iz pevskega zbora in prostovoljke Rdečega križa.

Najiskrenejše čestitke za rojstni dan **Katji STAVAR.**

Prijatelji in prijateljice iz Pirana in Portoroža.

Rosani PRINČIČ iz Portoroža za uspešno opravljeni magistrski iskreno čestitajo in ji v življenju želijo še nadaljnjih delovnih uspehov

tata Aldo, mama Dina ter brat Kristjan.

Ob občinskem prazniku želimo vsem občankam in občanom, da bi se na skorajšnjih lokalnih volitvah modro odločili.

Lepo jesen vam želi Portorožan!

How we
darila,regali,presents

Obala 120, 66320 Portorož-Portorose
tel.: 066/74-535

Šte v zadregi pri izbiri pravega darila? Obiščite nas! V prijetnem okolju to ne bo več težko. Pomagali vam bomo izbirati v množici končnih in okrasnih daril.

Stare cercando un bel regalo? Venite a trovarci! In un'atmosfera piacevole e bella potrete scegliere tra mille idee un regalo per tutte le occasioni.

Uredništvo časopisa
"PORTOROŽAN"
Portorož, Obala 16
datum: 22. september 1994

- SKUPŠČINA OBČINE PIRAN
- IZVRŠNI SVET SO PIRAN

Zadeva: **PETICIJA**

Pošiljamo Vam peticijo krajanov Portoroža, predvsem pa krajanov iz okolice belokriških anten, s 689 podpisov z zahtevo za odklop srednjevalovnega visokonapetostnega oddajnika na belokriških antenah v Portorožu.

Podpisovanje je sledilo daljši polemiki v časopisu "Portorožan" v zvezi s sevanjem visokonapetostnega srednjevalovnega oddajnika na belokriških antenah. Podpisovanje peticije je pokazalo, da so krajanje zelo zaskrbljeni zaradi vpliva tega sevanja na zdravje ljudi v okolici anten. Podatkov o številu obolelih na tem območju doslej še ni nihče sistematično zbiral. Občani pa opozarjajo, da je tudi brez njih očitno, da je tam obolenj veliko več kot drugje. Občani - v skladu z ustavo zagamčeno pravico (Url. 33/91, čl. 45) - s to peticijo terjajo od skupščine občine Piran in njenih organov, da v okviru svojih pristojnosti ukreduje vse potrebno za takojšen odklop belokriškega srednjevalovnega visokonapetostnega oddajnika oziroma, da to terja od drugih, če je to potrebno.

Pobudniki peticije zagotavljamo, da nam je edini namen in cilj odstranitev močnega in zdravju škodljivega sevanja in odklanjamo kakršnokoli politizacijo tega vprašanja. Ob množični in soglasni podpori prizadetih ljudi ter ustavi in zakonih, ki so na naši strani, se počutimo dovolj močne, da bomo pri zahtevi vztrajali do konca. Ne bomo popustili pred nobenimi pritiski. Edina stvar, ki se je bojimo in smo zaradi nje zaskrbljeni, je sevanje in naše zdravje. Pričakujemo, da bo občina, ki je institucija za uresničevanje interesov občanov, storila vse za izpolnitev elementarnih zahtev občanov in bo po potrebi to terjala tudi od drugih.

Prosimo, da o podvzetih ukrepih čimprej obvestite uredništvo "Portorožana", tako da bomo preko njega o tem obvestili prizadete občane.

Pozdravljamo vas.

Iniciatorji peticije

Jakob Čemažar Uredništvo "Portorožana":
Pod anteno 24 zanj v.d. gl. inodg.urednika:
Portorož Marko Zorman

Priloga:

Kopije podpisov peticije
(originalne hranimo v uredništvu Portorožana)

Obveščeni:

- MINISTRSTVO ZA OKOLJE IN PROSTOR
LJUBLJANA, g. Pavle Gantar
- MINISTRSTVO ZA PROMET IN ZVEZE,
g. Igor Urnek
- RTV SLOVENIJA, ODDAJNIKI IN ZVEZE

ELEKTROMAGNETNO SEVANJE Z BELEGA KRIŽA NI NEVARNO

Radiotelevizija Slovenije ima na številnih točkah po Sloveniji oddajniške postojanke, preko katerih posredujemo signal radijskih in TV programov. Oddajniški center na Belem križu je začel delovati že leta 1949. Danes zavzema približno dva hektarja ograjene površine. Znotraj te ograje se nahajata dva antenska stolpa in glavna zgradba, kjer so nameščene vse oddajne naprave, dva pomožna objekta in meteorološka postaja. Višji, 135-metrski celo deluje kot antena za srednji val in kot nosilec antenskih sistemov za UKV in TV. Manjši, 114-metrski stolp pa služi kot reflektor srednjega vala. Najmočnejši oddajnik centra na Belem križu je bil 300-kilovatni srednjevalovni oddajnik na frekvenci 1170 kHz. Moč tega oddajnika smo iz ekonomskih razlogov zmanjšali na 100 KW že leta 1988. S polno močjo je kasneje deloval le kratko obdobje v času borbe za osamosvojitve, leta 1992, potem pa smo oddajanje s 300 KW povsem opustili. Danes deluje na tej frekvenci 100 KW oddajnik za potrebe italijanskega programa Radia Koper.

Da bi preverili opravljene izračune elektromagnetne poljske jakosti na srednjem valu, kjer deluje omenjeni najmočnejši oddajnik, smo večkrat opravili dvojne meritve na 13-tih karakterističnih točkah znotraj ograjenega prostora oddajniškega centra. Izmerili smo elektromagnetno jakost od 7.5 V/m do 18.5 V/m. Te vrednosti so daleč pod dopustno vrednostjo sevanja, ki jo dovoljuje standard mednarodne organizacije za zaščito proti sevanju - IRPA -, ki velja tudi pri nas kot nacionalni standard in znaša 87 V/m.

Če bi bilo res, kar navaja strokovnjak v vašem časopisu št. 3, marec/94 (da 9-voltna baterija proizvaja električno poljsko jakost 900 V/m), potem bi bil naš oddajnik z 18,2 V/kar 49 krat manjši "onesnaževalec" kot mala baterija.

Za dodatno primerjavo naj navedemo, da dopušča standard NRBP (velja v Veliki Britaniji) 205 V/m, VDF (Nemčija) 300 V/m, ANSI (ZDA) pa celo 614 V/m. Vrednosti, ki smo jih namenili znotraj oddajniškega centra na Belem križu, so torej nekaj (deset) - krat nižje od naštetih standardov. Ker z oddaljevanjem od stolpa poljska jakost pada zelo hitro, obratnosorazmerno z oddaljenostjo, lahko zanesljivo trdimo, da je sevanje izven ograje še nekajkrat manjše od dopustnih vrednosti. Občani, ki stanujejo ali se občasno zadržujejo na tem področju, torej niso izpostavljeni zdravju škodljivim vplivom elektromagnetnega sevanja z oddajniškega centra. Dodajamo še, da ima naša radiodifuzija že 60 let izkušnje in da v tem času nismo zaznali nobenih posledic tovrstnega sevanja na okoliško prebivalstvo. Prav tako naša zdravstvena služba ni opazila nobenih posledic tega sevanja niti na delavcih teh postojank, ki so po več deset let izpostavljeni najmočnejšemu sevanju.

Zaradi bližine oddajnika pa prihaja do motenj na različnih elektronskih napravah (telefonih, radioaparatih, ojačevalnikih, merilnih instrumentih, itd). Vendar so tem motnjam podvržene predvsem naprave, priključene na prostozračne in improvizirane napeljave. Te motnje pa so predmet drugih predpisov in nikakor niso nevarne za ljudi, niti ne morejo poškodovati omenjenih aparatov.

Članek je povzetek ekspertize, ki so jo izdelali strokovnjaki Oddajnikov in zvez RTV Slovenija.

Povzetek je pripravil odgovorni urednik Radia Koper, Zdenko Ferletič.

Direktor OZ
Leopold Gregorac

Razstava : ULICE NOVEGA MESTA

V portoroški vili San Marco so 16. septembra odprli razstavo ULICE NOVEGA MESTA Dolenjskega muzeja Novo mesto. Otvoritevno slovesnost je popestrila skupina ljudskih pevcev in godcev novomeškega Folklornega društva KRES.

Razstava, s spremljajočo publikacijo, obiskovalce preko starih fotografij, razglednic, dopisnic, oglasov, hišnih tablic, napisnih tabel, dokumentov in ostalih virov seznanja z zgodovino mesta in njegovih ulic ter dokazuje, kolikokrat v zgodovini so ulice, ceste in trgi menjali svoje ime.

Razstava je nastala kot zaključek raziskovalnega dela Dolenjskega muzeja in njegovih sodelavcev na pobudo Geodetske uprave Novo mesto in Izvršnega sveta občine. Plodovi te raziskave so zajeti v odloku o ulicah v Novem mestu (objavljen je v Uradnem listu Republike Slovenije), s katero so dolgoročno rešili problematiko imenovanja sosesk, ulic, cest, trgov, parkov ipd. v Novem mestu.

Novomeški strokovni pristop k problematiki imenovanja ulic je vzbudil veliko zanimanja tudi drugod po Sloveniji in postal vzor, kako se je potrebno lotevati problemov. Uspešno in brez političnih in kakršnihkoli drugih zapletov in pretresov, s katerimi se ubadamo tudi na Obali - zato smo razstave pri nas toliko bolj veseli.

Razstava bo na ogled do 14. oktobra 1994 vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 12. ure in od 15. do 18. ure.

NE SAMO TENIS

V juliju je Portorož organiziral enega izmed mednarodnih teniških turnirjev v okviru serije Satellite SLO I. To je serija turnirjev, ki po kvaliteti pomeni to, kar je nekoč Istarska riviera. Ostali organizatorji so bili še Domžale, Kranj in Murska Sobota.

Dogodek je sicer teniške narave, spremlja pa ga toliko tistega ob-teniškega - tako v smislu poslovnosti kot družabnosti - da bi ga s tega širšega zornega kota morali tudi v regiji ceniti in ocenjevati.

Samo igranje se pač odvija v skladu z normami ITF (International Tennis Federation) in TZS (Teniška zveza Slovenije), kjer v glavnem turnirju igra 32 igralcev na izpadanje, pred tem pa potekajo kvalifikacije za osem mest v glavnem turnirju. Davindvajset igralcev pa se uvršča v glavni turnir po ATP točkah neposredno. In te "famozne" točke so na tej prvi profesionalni stopnički najpomembnejše. Satellite imajo majhen nagradni sklad: skupni 25.000 \$, posamezni turnir 6259 \$, kar za igralce ni bogastvo, vendar je to pot k višjim teniškim sferam... Do turnirjev (in denarja), ki jih ponavadi gledamo na televiziji...

Celostna podoba portoroškega tenis turnirja pa je bila enaka tisti na televiziji: od sodnikov do pobiralcev žogic, stadiona z mnogimi transparenti v pretežno zeleni osnovi, z zastavami sponzorjev, z živahnim dogajanjem ob igriščih - še posebej, ker je izjemna vročina vse krepko zažejala... Pa razno razni obiskovalci: od tistih znanih z malih ekranov, do onih, ki bodo znani morda šele postali... Že v preteklosti je marsikdo, ki je igral tu, kmalu za tem postal znano ime (Kulti, Ivanišević...).

Po čem so znani kraji - znani?

Drugi del celostne podobe je sicer posredno vezan na ta dogodek, ni pa vsem na očeh - to je bil uradni sprejem za igralce, tako imenovani cocktail, kjer so se srečali predstavniki občine, turizma, politike, olimpijskega komiteja Slovenije, športne zveze in Teniške zveze Slovenije, znani ljudje in parlamentarji. Letošnji cocktail je izjemno prijetno pripravilo gostišče Taverna (ki je skrbelo tudi za prehrano sodnikov). Takšna dovzetnost za pomen te teniške prireditve, kot jo je pokazal upravljalec Taverne, g. Franchi, je lahko marsikomu v portoroškem turizmu za vzgled. In navsezadnje, kaj neki daje "image", slavo Monte Carlu - če ne formula 1, tenis turnir in atletski miting, pa Kitzbühlu - če ne svetovni pokal v smuku in tenis turnir, San Marinu - formula 1 in tenis turnir ali atletski miting Zurichu...?!

Družabna srečanja za VIP - goste so (lahko) priložnost...

Ob igriščih v prenovljeni teniški hiši je ves čas bil lično urejen prostor za VIP goste, ki si jih želijo tako organizatorji, kot sam kraj. VIP gostje niso le politiki; pretežno so poslovni ljudje, ki jim je sicer tenis blizu, vendar se ukvarjajo predvsem s posli. Neformalna srečanja teh pomembnih obiskovalcev omogočajo tudi nove poslovne povezave. Med turnirjem v Portorožu pa žal ni bilo videti posebnega prizadevanja lokalnih poslovnih mož za sklepanja novih poslovnih poznanstev... Tovrstne prireditve, kot je bil portoroški Satellite SLO I, so enkratna priložnost,

ki je ne gre izpustiti. Če kdo tega ne verjame, naj samo nekoliko bolj "od blizu" pogleda ozadje Wimbledona...

Kot svoj poslovni izziv je portoroški del serije turnirjev letos prevzela firma BITERMO d.o.o., podjetje za inženirske storitve iz Lucije, kateri ni bil cilj, da s tem prevzame nek "super" posel. Turnir je namreč v organizacijskem smislu terjal profesionalni pristop: klubsko teniško znanje pa se je v povezavi s profesionalnostjo Biterma zlilo v uspešno organizirano prireditev! Prireditev je tudi dokaz, da v Portorožu znamo kaj uspešnega pripraviti tudi brez "uvoženih" ekspertov, če je le dovolj volje. Letos jo je na pretek pokazal Bitermo, če bi jo še kdo, bi se tudi ideje o še večjih tenis prireditvah (challengerjev, pa še kaj več) lahko uresničile!



Kaj lahko Portorož pridobi od teniških in drugih prireditev?

Ker pa se vse počne predvsem zaradi zasluzka, si vedno znova, kljub zgoraj zapisanemu, zastavljamo vprašanje, kaj ima kraj od tega.

- V primeru Satellite SLO I je Portorož prodal neposredno igralcem in spremljevalcem okoli 100 penzionov dnevno (po isti ceni kot drugim gostom). Vendar si ti gosti privoščijo precej večjo izvenpenzijsko porabo kot povprečni gost. Pri nas pa so bivali teden dni.

- Ob poročanju o tej prireditvi pri nas in v tujini se je neposredno oblikoval "image" našega kraja: preko poslovnežev in pomembnih gostov, preko množičnih medijev...

- Nekdaj je bil Portorož poznan tudi zaradi kvalitetnih uslug hotela Palace. Hotelske storitve so v svetu nujni (kvalitetni) sestavni del turizma. Razpoznavnost kraja je lahko (tudi) v nekem "produktu", ki bo zaradi svoje kakovosti tako odmeven, da bo njegov pozitivni eho "čutil" ves kraj.

Morda Portorožu takšno razpoznavnost lahko dajo npr. tenis, jadranje, morda še kaj drugega... Prenovljeni ambient na Marininih igriščih že nakazuje pravo smer (dodati bi bilo treba še nekaj iz zahtev supervizorja ITF pri infrastrukturni opremlitvi, tenisu je treba dodati neko profesionalno obliko, ki bi programsko (šola, camp) in prireditveno kraju in svetu lahko nudila to, kar je pri razvitejših in bolj poznanih krajih od našega že ustaljeno in od česar tudi živijo.

Zdenko Vozlič



Restavracija Pavel Piran sodi med redka gostišča, v katera se radi vračajo mnogi gostje. Slovijo po izredno dobro pripravljenih darovih morja. Sicer pa vam iz bogate mednarodne kuhinje ponujajo: ribe, rakovice, jastoge, raroge, školjke, škampov cocktail, ribjo rižoto, tartufe, livadski biftek, specialitete na žaru. Odlična odprta in buteljna vina.

Za obisk se priporočamo.

Ivan Regent



**OBALNA DELAVSKA UNIVERZA
"IVAN REGENT" KOPER**
vabi k vpisu v jesenski semester

JEZIKOVNI TEČAJI za odrasle
SLOVENSKI, ANGLEŠKI, ITALIJANSKI,
NEMŠKI IN FRANCOŠKI JEZIK- verifikirani
programi od I. do V. stopnje, konverzacija,
poslovni jezik, svetovanje, priprave in izpit
za aktivno in pasivno znanje
JEZIKOVNI TEČAJI za otroke
ANGLEŠKI in ITALIJANSKI JEZIK - od 5. leta
dalje;

TEČAJI RAČUNALNIŠTVA
Okolje DOS, WINDOWS;
**OSNOVNA ŠOLA ZA MLADOSTNIKE IN
ODRASLE;**

Možnost opravljanja individualnih izpitov
za odrasle;

**STROKOVNO IZOBRAŽEVANJE IN
USPOSABLJANJE;**

Specializacija po V. stopnji - poklic
računovodja, knjigovodstvo - začetni in
nadaljevalni tečaj, vodenje poslovnih knjig
za obrtnike, poslovne tajnice, strojepis,
viličaristi, higienski minimum, strojniki
centralnega ogrevanja, poslovna retorika;
PROSTI ČAS IN OSEBNOSTNA RAST
Avtogeni trening, voditelji čolnov, strojno
pletenje, šivanje

enota Piran
Rozmanova 7
uradne ure - torek od 15.00 do 17.00
tel.: (066) 73-878

Trgovina z zdravo prehrano "AJDA" v Verdijeve ulici 10 v Piranu je na prvi jesenski dan skupaj s proizvajalci zdrave hrane pripravila Pirančanom in njihovim obiskovalcem dogodek, ki je združil užitek dobre zabave, polnovredne hrane in pijače. Na elipsi Tartinijevega trga je za prijetno vzdušje poskrbela gledališka skupina "M.A.S.H." iz Ljubljane. To je že druga degustacija sojinega sira in pšeničnega mesa, ki ga pripravlja "FASTRAM" iz Zgornje Rečice pri Laškem. Po takšnih degustacijah se povpraševanje po proizvodih zdrave hrane zmeraj poveča. Ljudje se večkrat sprašujejo, kaj naj jedo, potem ko prenehajo jesti meso, mleko, mlečne izdelke, jajca... Zato Vam predstavljamo nekaj proizvodov naravne hrane.

Sojin sir- tofu je v kuhinji polnovredni nadomestek belega mesa. Lahko ga kuhate, pečete, pražite, mikstate in iz njega naredite razne namaze in prelive. V kombinaciji s sladkorjem in medom lahko pripravite sladke namaze, vendar ne prepogosto. Poskusite tudi prekajeni tofu, ki ga lahko takoj zaužijete. To je zamenjava za različne sire in nadomestek za prekajeno meso. Sestava 100 g sojinega mesa: beljakovine 12,23%, rastlinske maščobe 6,36%, mineralne snovi 0,8%, ogljikovi hidrati 0,99%, energetska vrednost 476 KJ (113 kcal).

Pšenično meso seitan je nadomestek vsakega temnega mesa: govedine, svinjine... Pripravljate ga lahko po istih receptih kot meso. S tamari omako mu okus močno izboljšate. Čas priprave je kratek. Sestava 100 gr pšeničnega mesa: beljakovine 13,10%, maščobe 1,95%, mineralne snovi 1,43%, ogljikovi hidrati 7,595%, energetska vrednost 418 KJ (99 kcal).

Sojino mleko - je popolnoma enakovreden nadomestek za kravje ali drugo živalsko mleko. Uporabljamo ga enako: za pripravo bele kave, pudgov, frapejev, peciv... Na tržišču ga dobite kot naravno sojino mleko ali kot sojin napitek z različnimi okusi vanilije, jagode, čokolade, jabolk, ... Dobi se tudi sojina smetana in sojin jogurt - jofin.



Z zdravo hrano obložena miza na Tartinijevem trgu v Piranu

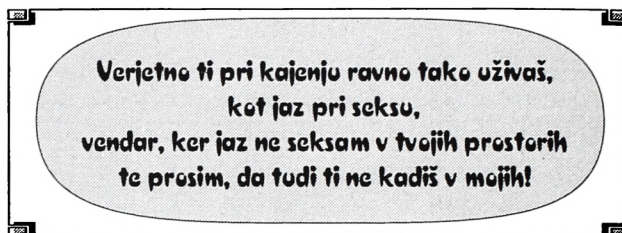
Poleg navedenih artiklov so tu tudi vse žitarice: ajda daje moč, ječmen deluje pomirjevalno, oves je koristen za prebavo, proso - "prosena kaša, mati naša", rž je pšenica severnih dežel, soja je podobna mesu, in še veliko je drugih izdelkov zdrave hrane. Nabavite jih v specializiranih trgovinah že v vsakem večjem mestu v Sloveniji.

Za zaključek še pomemben napotek: prvi korak k spremembi v kuhinji naj bo, da iz nje odstranite tri bele strupe - belo sol, belo moko in beli sladkor.

Dare Karinja

Na otroškem igrišču sledim razposajeni igri svojih otrok, ko se mi pogled ustavi na zelo mladi mamici z otroškim vozičkom.

Ker očitno speči otrok ne zahteva materine pozornosti, si ta z velikim "guštom" prižge cigareto. Čeprav se je "ritual" šele začel, bitjece v vozičku z jokom nakaže, da si želi materine bližine. Mati ga poskuša vzeti v naročje, pri čemer opleta z cigareto, saj jo le-ta seveda ovira pri gibanju. Nejevoljno godrnja, češda je otrok tako zahteven in razvajen, da si še cigarete ne more privoščiti v miru. Nazadnje pa - nervozna in ogorčena - ugotovi, da mora komaj prižgano cigareto ugasniti. Tako je z materinstvom prikrajšana tudi za užitek, ki jih nudi cigareta!



V materinem naročju otrok preneha z jokom. Zadovoljen poskuša z gibi radosti in s smehom vzbuditi materino pozornost. A mati ne razbere otrokove prošnje, saj očitno "nujno potrebuje svojo cigareto", za katero jo je pravkar prikrajšal. Spet ga posadi v voziček in si ponovno prižge cigareto. Ker je tako zasvojena kadilka, vleče in puha dim kot lokomotiva, pri čemer najbrž doživlja blažene trenutke zadovoljstva in ugodja. Sama je s svojo cigareto, otrok in njegove potrebe so pozabljene. Čez nekaj časa, ko je vdihala svojo potrebno "dozo" se ji pridruži mlajši možki, očitno otrokov oče. Povsem spregleda otroka v vozičku. Njegova trenutna potreba je CIGARETA. Tako se v duetu prepuščata vsak svoji cigareti.

Ob tem dogajanju se mi v trenutku sproži kopica ugotovitev ali - če hočete - pomislekov:

- V stanovanju najbrž kadita pred svojim dojenčkom, ki ga tako zgodaj zastupljata (če ni zastrupitev začela že v nosečnosti) in sta mu od malih nog slab vzgled.

- Ko bo ta isti otrok najbrž že v najstniški dobi začel kaditi, bosta ob tem spoznanju krivila in napadala svojega otroka ter mu brala kozje molitvice o škodljivosti kajenja, o nevhvaležnosti današnje mladine, slabem vplivu okolice ipd.

- Na žalost pa ne bosta nikoli spoznala, da je otrok postal odvisen od kajenja že v otroški dobi in da sta bila prav onadva glavna krivca za slab vzgled.

Pa kaj bi s tem, saj je tako ali drugače najlažje prevaliti krivdo na druge, mar ne?

Valentina Klemš

ZA LJUBITELJE NARAVNE IN ZDRAVE PREHRANE

Od 27. septembra pa vse do 3. novembra gostuje v prostorih Centra za usposabljanje Elvira Vatovec v Strunjanu seminar o biodinamičnem kmetijstvu, ki ga je pripravilo portoroško zasebno podjetje Vivendi v sodelovanju z organizacijo DEMETAR Italiana (Združenje za zaščito biodinamične kakovosti v Italiji). Seminar bo vodil predsednik tega Združenja Enzo Nastati. Predavanja, ki bodo potekala dvakrat tedensko, so namenjena vsem, ki želijo živeti v sožitju z naravo in se baviti s kmetijstvom brez kemije. Seminar predvideva tudi praktično delo na terenu. Cena seminarja je 3.500 tolarjev. Več informacij pa lahko dobite po telefonu (066/746-220 ali 0609/623-514).

OZIMNICA

Kje? V DISKONTU v Luciji

od ponedeljka 19. septembra t.l.

JABOLKA:

- ZLATI DELIŠES
- GLOSTER
- JONAGOLD
- IDARED

KROMPIR: RDEČI in SVETLORUMENI

za vas skrbi vaš najboljši sosed

MERCATOR - DEGRO PORTOROŽ

kavarna GALERIJA

Tartini

Kavarna Tartini v Piranu vam nudi sladice, frappeje in koktejele, posebno izbiro kav in veliko ponudbo drugih pijač.

Novi lastniki hotela Fiesa imajo v rokavu še veliko načrtov

V dolinici Fiese bi bilo sicer potrebno še veliko stvari postoriti, a z ureditvijo hotela Fiesa, bivšega "Ježera", je bil letos led prebit. Obnovljeni hotel Fiesa je s svojo spremenjeno, polepšano podobo in s prijetno urejeno okolico v svo Fieso vnesel novo, svežo podobo. Lastniki hotela - tri invalidske organizacije - so upravljanje hotela zaupali podjetju Amalu (s sedežem prav v Fiesi), ki si prizadeva, da bi tudi kvaliteta hotelskih storitev dosegla raven novega, lepšega videza hotela.

Po prenovi ima hotel enainvajset sob s petdesetimi ležišči in z restavracijo, ki lahko sprejme osemdeset gostov. Hotel je tako rekoč edinstven na naši obali, saj je le nekaj metrov od morja. Tako zraven morja najbrž ne stoji noben hotel pri nas! Obedovanje v restavraciji s pogledom na morje, za katerega imaš občutek, da bi ga lahko z roko zajel, ima zato poseben čar. Lastniki in upravitelj hotela želijo to enkratnost ambienta ponuditi gostom hkrati s kvalitetnimi raznovrstnimi jedmi, s poudarkom na morskih. Hotelu Fiesa so z njegovo lego dane vse možnosti za uspešno poslovanje ne samo v poletnem času, ampak vse leto. Še posebej se bodo v hotelu potrudili ob petkih in sobotah, ko bodo gostje ob prijetni umirjeni glasbi lahko tudi zaplesali.

Prve goste so letos v hotelu sprejeli sicer šele na začetku junija, a sezona je pokazala, da lahko z optimizmom zrejo v prihodnost. Lastniki pravijo, da je za njimi šele prva faza (pre)urejanja njihovega objekta in okolice.

Fiesi bodo vrnil njen pomol

Že letošnjo zimo nameravajo začeti z urejanjem "divjega" kopališča tik pod hotelom. Seveda ga ne



Cesta in razsvetljava pa v prihodnjih stoletjih

načrtovanje prostora že pripravljajo spremembe. Seveda pa uredništev programov Hotela Fiesa zavisi tudi od dobre volje oz. sodelovanja lokalnih oblasti, kajti brez ustreznih dovoljenj ostajajo vsa načrtovanja - zgolj to. Novi lastniki pravijo zase, da so voljni nadaljevati z urejanjem celotnega kompleksa. Oblikovali so že vizijo nadaljnjega razvoja Fiese. Seveda pa pričakujejo, da bo občina njihovim željam in načrtom prisluhnila.

Domačini, ki smo vrsto let spremljali zgolj propadanje tega (še zelenega) koščka naše obale pa prepričani, kdo je (bolj) kriv za njegovo propadanje, smo zadovoljni, da se v Fiesi vendarle nekaj premika na boljše.

Mercator - Degro

AKCIJSKA PRODAJA

UGODNO * UGODNO * UGODNO

za hladne jesenske dni
kvalitetne tople volnene odeje
SUKNA IZ ZAPUŽ

v prodajalnah
**DEKOR LUCIJA in
JADRO PIRAN**

vedno z vami

MERCATOR - DEGRO PORTOROŽ

Boutique
ASCADA
MAJDA MIKAVEC tel.: 70-929

Obala 114 (Trgovsko poslovni center)

Tatjana
studio za nego obraza

V Trgovsko poslovnem centru
Lucija, Obala 114, tel.: 71-878
(vsak dan popoldan, ob sobotah ves dan)

Alberto PUCER:

IZ ZGODOVINE PORTOROŽA (1. nadaljevanje)

Arheološke najdbe v obmorskih mestih Kopru, Izoli in Piranu ter vaseh v zaledju nas popeljejo že v prazgodovino. Več jih je iz rimske in tudi kasnejše dobe. Prav Rimljani so temu področju pustili močan pečat. Vsega tega pa seveda ne moremo trditviti za ožje področje današnjega Portoroža, ker tu, vsaj za enkrat, nimamo arheoloških najdb.

ZAMETEK JE BIL SAN LORENZO...

Portorož, točneje Lovreč (San Lorenzo, Sv. Lovrenc), kraj, kjer danes stojita hotel Metropol in Casino, se omenjajo že v 12. stoletju, in sicer v zvezi z benediktinskim samostanom ter cerkvijo Sv. Lorenza. Tu naj bi stalo tudi manjše naselje, ob morju pa so bile soline. Od Bernardina do Lovreča pa so se razprostirale njive, raslo je razno sadno drevje, mandeljni, oljke, trte... Le tu in tam je stala kaka hiša ali kočica.

Kasneje so za ta kraj uporabljali ime Sancta Maria Roxe - Santa Maria delle Rose (Sv. Marija rožnovenska) - po tamkajšnji mali cerkvi; uporabljali pa so tudi ime Porto delle Rose ali kratko Porto Rose - to je Rožni zaliv. Od tod tudi ime Portorož. Prvotno so namreč to ime uporabljali le za morski zaliv, ozemlje ob njem pa se je imenovalo Narce. Šele leta 1894 naj bi se ime Portorose (Portorož) preneslo na ves kraj.

POD BENEČANI

Nato se Portorož omenja leta 1202, ko se je sem pred neurjem s svojimi ladjami zatekel beneški dož Enrico Dandolo. Iz časa beneške oblasti imamo nekoliko več podatkov. To področje: Koper, Izola in Piran z zaledjem je prišlo pod beneško oblast v drugi polovici 13. stoletja in ostalo pod okriljem beneškega leva do 1797.

Po bitki z Genovečani pri Chioggi leta 1380 se je v Portoroški zaliv s svojimi ladjevjem zatekel tudi beneški vrhovni admiral Carlo Zeno, ki je tu v zavetju popravil svoje ladje. Tako lahko sklepamo, da je v preteklosti Portoroški zaliv - zavarovan pred vetrovi - nudil dobro zavetišče raznim vojnim in drugim ladjam, da

so jih tu lahko tudi v miru popravljali.

Da pa je bilo to področje posajeno z oljkami, trtami in drugim sredozemskim rastlinjem, nam lepo priča v piranskem arhivu shranjena pergamentna listina iz leta 1423, po kateri je Žid Samuel, bančnik v Piranu, prodal Antoniju Furlanu dva vinograde: enega v predelu Portoroža (S. Maria Roxe), drugega pa na Šentjanah (Santiane) s 14 oljkami.

Naslednji podatek o Portorožu, ali točneje Bernardinu, izvira iz leta 1452. Takrat je Giovanni da Capistrano pred svojim odhodom v Bosno, v boj proti Turkom dal sezidati cerkev sv. Bernardina. To cerkev in samostan je piranski Veliki svet (to je občinski oblastveni organ, ki je štel od 100 do 150 članov, plemičev) poveril franciskanom. Ostanki te cerkve in zvonik so še danes vidni v turističnem naselju Bernardin. Portorož je bil prvič vrisan na zemljevidu Istre pod imenom San Lorenzo leta 1569, kot P. delle Rose pa leta 1753.

Zanimiv je dogodek iz leta 1689, ko so v okviru nekega paznika v Portoroškem zalivu priredili razna tekmovanja, ki so se jih udeležila številna istrska mesta in vasi ter sam beneški dož Francesco Morosini s svojo mornariško vojsko, sestavljeno iz številnih galej. Lepo okrašeno doževo ladjo, na kateri je bilo 40 mornarjev, so spremljale tri piranske dvojbornice z zastavami, ki so jih poganjali veslači v svečanih oblekah. Obkrožale pa so jo številne barke (čolni in jadnice). Na kopnem so se tega slavlja udeležili številni župani, glasniki, konjarji, svetovalci in duhovščina. Na peotah (barkah na vesla in jadra) so peli in plesali. Premiki vseh bark z rdečimi in rumenimi jadri, plapolanje raznobarnih zastav, zvoki trobent..., vse to je dajalo vtis velikega slavlja, praznovanja. Organizirali so tudi streljanje s puškami in zanimivo žensko regato (v Benetkah so prirejali ženske regate že od leta 1493), tekmovanja z jadricami in čolni ter pripravili celo umetni ogenj - neke vrste ognjemet.

AVSTRIJSKA OBLAST

Po propadu Beneške republike leta 1797 je to področje prišlo pod avstrijsko oblast in je ostalo pod tem okriljem vse do konca prve svetovne vojne, razen v času 1806 - 1813, ko je bilo pod Francozi.

SE NADALJUJE

KONCERT LEP JE BIL...

Petek, 9. septembra, 21.30

Lahen vetrič, očarljivo osvetljen Tartinijev spomenik, pod katerim naj bi, ajme, v tem trenutku igralo tristo mladih violinistov. Sočasno pa se v stolnici odvija "ta-pravi" koncert Salzburškega komornega orkestra s "ta-pravim" občinstvom - predsednikom slovenske države in tako naprej. Vse lepo in prav, ampak Tartinijev trg je poln ljudi, ki so, ker pač niso dobili vabil za koncert v cerkvi, ali pa ker so sami želeli tako, prišli poslušat mlade violiniste.

Le-ti, osem, deset-letni otroci se zdaj nemirno presedajo na lesenih stoli, prekladajo violine iz roke v roko, se z dolgočasno praskajo, zehajo, ali pa nenavadno potrpežljivo spremljajo koncert iz zvočnika (videti ga ne morejo). Gleda ga lahko že po malem nestrpno, zmedeno, uživajoče? občinstvo - na mega ekranu na levi strani ploščadi. Prvo in drugorazredno občinstvo. Prvo in drugorazredni glasbeniki. Tale živa kulisa zaspanih in premraženih otrok z violinami me malce spominja na vojaške parade iz zdaj tako osvojenih socialističnih časov. Čakajo, da bodo lahko zaigrali zaključno skladbico, ko bodo stari glasbeni veterani izvolili odigrati svoj del. Nekdo, ki je dobil ta-zaresno vabilo, se mi je pritožil, da koncerta v cerkvi ne prenaša dobro, ker je zadržljiva. Mar ne bi tudi maestro Sandro Vegle, violinist Uto Ughi in izbrano občinstvo rajši uživali na svežem zraku pod zvezdnatim nebom? In plebejsko občinstvo, namesto da steguje vratove v levo, ne bi želelo spremljati vse te lepote v živo? Ah, stolnica je pač le bolj poduhovljen in vzvišen ambient, ki ni za vsakogar!

Ali veste, kaj je demokracija? Razslojevanje. So organizatorji, v skladu z zgornjim razmišljanjem, hoteli zadovoljiti tudi plebejsko občinstvo - da bi le-to lahko "aktivno" prisostvovalo koncertu za smetano?

No, saj je bila zvočna reprodukcija dobra, le videlo se je na tistem ekranu bolj tako-tako... A prav tako in še bolj udobno bi lahko ljudje sledili temu koncertu doma - pred televizijo. Pa še spili in pojedli bi lahko kaj zraven, ali pa preprosto dvignili noge.

Mislím, da ni nihče prišel v Piran (še posebno, ker je bilo tistega dne prebiti se v to mesto še težje kot navadno) z namenom, da bi si ogledal mega-televizijski koncert. Jaz že ne.

Najraje bi bila kar odšla. Pa nisem - že zaradi teh še pred začetkom njihovega koncerta utrjenih dečkov in deklic.

Sicer pa - saj imamo televizijo in glasbo na prostem. Še vreme se nas je usmili. Le kaj bi še hoteli?

Sandra Kump

Portoroški zbor prične z rednimi vajami v četrtek 29. septembra 1994 ob 20.00. uri v prostorih Krajevne skupnosti Portorož. Zborovodja: prof. Mirko Slosar

Vaje:

Ponedeljek	ob 20.00.	ženske
Torek	ob 20.00.	moški
Četrtek	ob 20.00.	skupaj

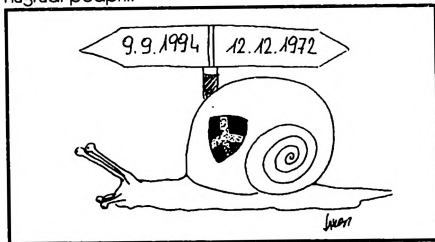
K sodelovanju vabimo nove pevke in pevce!

TARTINIJEVO NAGRADO SO USTANOVILI ŽE LETA 1972

Zdaj, ko smo bili priče izredno uspelemu Mednarodnemu festivalu in nagradi GIUSEPPE TARTINI, je prav, da se spomnimo njunih prvih korakov, ki segajo v sedemdeseta leta - v čas torej, ki je od nas oddaljen skoraj že četrto stoletje.

V piranskih kulturnih krogih pa tudi v kulturnih krogih Slovenije tistega časa so razpravljali, kakšne načine, oblike in možnosti najti, da bi Tartinijeva glasba in njegova vsestranska kulturna osebnost zaživela. Tedaj je skupščina občine Piran (oz. njen svet za prosveto in kulturo) naredila odlično potezo! Dne 12.12.1972 je bil sprejet sklep, s katerim so Zavodu za turizem Portorož priporočili, naj "realizira zamisel o ustanovitvi Tartinijeve nagrade". Kajpak je bilo to lažje skleniti kot uresničiti! Vendar so se vsi zavedali zahtevnosti tega pomembnega kulturno-umetniškega projekta in so o njem pogosto razpravljali. Leta 1973 je Auditorij sam sprožil razpravo o Tartinijevi nagradi, ki jo je naslednje leto ponovno načel, ko je poudaril, da je potrebno prireditvi določiti "osnovni koncept". Kolektiv Auditorija se je tedaj obrnil na vse pomembne glasbene ustanove Slovenije in sicer z vprašanjem: "KAJ MISLITE O USTANOVITVI TARTINIJEVE NAGRADE".

Akademija za glasbo, Slovenska filharmonija, Društvo glasbenih umetnikov Slovenije, Glasbena šola Koper, Društvo prijateljev glasbe, RTV-Ljubljana, Obalna kulturna skupnost so vsi zamisel o Tartinijevi nagradi podprli.



Prireditev je bila zamišljena kot mednarodno tekmovanje violinistov za Tartinijevo nagrado, o čemer so v tistem času pisale tudi Primorske novice. V vsakem primeru bi naj to bila odmevna in pomembna mednarodna glasbena prireditev. No, končno je letos ta prireditev - kot Mednarodni festival in nagrada Tartini - ugledal luč sveta! Morda je danes celo pomembnejša, kot bi bila lahko v sedemdesetih letih, saj v sedanjem apokaliptičnem času najbrž še bolj prispeva k zbliževanju držav in narodov.

Pri prizadevanjih za uresničitev "Tartinijeve nagrade" sta bila razen Auditorija najbolj vztrajna še prof. Alojz Srebotnjak in Anton Mikelin. Prof. Srebotnjak je, poleg tega da je vložil veliko svojega organizacijskega dela, napisal tudi osnutek programa in organizacije Tartinijeve nagrade in osnutek pravilnika tekmovanja. Veseli nas, da je že takrat rojena zamisel o Tartiniju, pa čeprav po preteku četrtnega stoletja, končno zaživela! Taka veličastna otvoritev tega prvega festivala in nagrade Tartini seveda prireditelje obvezuje, da nadaljujejo v tako velikem stilu, kot so začeli - s pomembno in kvalitetno izvajalsko zasedbo ter s profesionalno organizacijo.

Zametek tradicionalne glasbene prireditve je tu - le skrbno ga je treba negovati, kajti rojen je izredno občutljiv otrok.

Jovan Nikolić

MOJI VTISI Z EX-TEMPORA

Kot že mnogo let doslej so tudi letos Obalne galerije v Piranu organizirale mednarodni slikarski Ex-Tempore. Očitno je toplo septembrsko sonce z morjem, razburkanim od juga, pa tudi precejšnje število odkupnih nagrad (20) privabilo kar 225 udeležencev, ki so oddali nad 250 likovnih del. Večina jih je bila iz Slovenije, Hrvaške in Italije.

V mestni galeriji nas v pritličju najprej pozdravi nekaj piranskih vedut, med katerimi izstopa mehka, skoraj pastelna "Collina istriana" Tarcisia Macchie in pa tople barve "Primorskih hiš" Branka Simčiča. Ko se povzpnem po stopnicah me preseneti zamisel ustvarjalke Ingrid Ličen - na leseno ogrodje ležalnika nepeto surovo platno z upodobitvijo Tartinijevega kipa.

V zgornjih prostorih poleg množice abstraktnih slik (mnogih nagajenih) pritegne oko črno-bela slika - skulptura Luciana de Gioncoli-ja "Segnalibro balcanico". Nad črnim reliefnim elementom - delom slikarske preše? - se grmadi množica črno-belo črtastih pravokotnikov - opek - kamnov sedanjega političnega nereda na Balkanu. Tu je še ena barvno izredno močna slika lani nagajenega Silvia Zoppolata, ki nadaljuje svoj sarajevski cikel. Moder in sanjski Piran nam prikazuje Elvio Zorzaum, nagajeni Mitja Strahek pa ga občuti zastrtega in sivega. Zlato rumenilo nad mestom sonca in modra črta morja na obzoru sije iz slike Beppina Tosolinija, pravljici dogodek tega kraja pa nam igrivo pripoveduje ilustratorka Marjeta Cvetko s "Sirenami".

"Tudi v Križnem hodniku so slike", mi pove kustos. "Vendar bodo jutri tam razstavo podrli!" me še opozori. Aha, večina nenagajenih se bo morala kar na hitro umakniti... V večernem somraku frančiškanskega samostana doživim pravo presenečenje. "Silhueta Pirana" Dereka Cunninghama meji na abstrakcijo, a vendar čutišenco piranskega hriba ob robu pravokotnika dvigaja rdečega zahoda. Zanimiva je rahlo rembrandtavska "slika" Else Delise, pa rahlo ekspresionističen začuden obraz proti nevihtnemu nebu "Morda" Martine Žerjal in skrivnostno mračna "Noč v solinah" Leona Zakrajška. Nič prijetno futuristična preobleka plakata slovenske riviere "Razprodaja" Aleša Lenassija.

Da ne pozabim: Grand Prix Galerij je za svoje delo "Brez naslova" prejel Predrag Teodorovič.

O moji sliki - kdor jo je seveda uspel videti v Križnem hodniku - pa presodite sami.

Sandra Kump

Otroci - naše bogastvo

Letos smo prvič imeli sejmsko prireditev "Vse za otroka", ki je potekala od 26. do 28. avgusta v prostorih Športnega centra Lucija. Kdo je bil organizator, žal, ne vem; vem pa, da kdorkoli je že bil, je imel dober namen. Odziv ponudnikov in obiskovalcev je bil klavrn. Ne bom se spuščala, zakaj je bilo tako malo stojnic; boli me oz. zaskrbljuje se mi zdi dejstvo, da se je tako majhno število ljudi udeležilo pogovora o narkomaniji. To je bila tema, o kateri so strokovnjaki v času sejma govorili vsak dan. Žal prvi dan nisem bila prisotna, druga dva dneva pa sem s sejma odhajala z mešanimi vtisi. Prijeten občutek sem imela, ker imajo ljudje, ki so vodili to srečanje, res široko srce, sicer ne bi prostovoljno delali v dobro šibkejših ljudi. Razočaranja pa ne morem pozabiti, ker je bilo prisotnih manj, kot je prstov na obeh rokah.



Poraja se mi nekaj vprašanj: ali nam je res tako malo mar, kaj se dogaja z našimi otroki, kako se počutijo, zakaj segajo po drogi? Dvomim, da večina staršev pozna odgovore na ta vprašanja. Čeprav se o temi "droga" pogovarjamo povsod - v službi, na tržnici, v šolah... - lahko trdim, da nam je tema še vedno velika neznanka. Prav zato ne razumem, zakaj se srečanja ni udeležilo več staršev. Pogrešala sem tudi prosvetne in zdravstvene delavce, policijo in - zakaj ne - tudi občinske može, saj nam ne bi smelo biti vseeno, da se droga med našimi otroki tako naglo širi. Ali je to davek, ki ga moramo plačati, če hočemo v Evropo?

Če bi organizatorji prireditve "Vse za otroka" ob otvoritvi pripravili tudi kakšno "zakusko", bi se - prepričana sem - kar trlo ljudi. Ko pa bi si morali vzeti čas za naše otroke (saj otroci so naše največje bogastvo, mar ne?), pa najdemo nič koliko izgovorov: prepričani smo, da se nas

to ne tiče, pa da so mamila doma samo pri sosedih, znancih ali neznancih.

Tega nisem napisala kot prizadeta mati. Srčno upam, da se s tem problemom ne bom nikoli soočila. A sprašujem vas, ki si niste vzeli urice ali dve časa in ste rajši, doma ali na plaži, ležali ali se kod sprehajali - ste naredili vse, da bi preprečili to zlo?

Jaz sem se vsaj potrudila.

Gracijela Mušič

Spoštovani,

v zadnji številki (avgust 94) "PORTOROŽAN" - a ste v rubriki "PORTO-FLEŠ", namenjeni kritiki oz. pikrim pripombam na "nesprejemljive" dogodke v krajevni skupnosti, objavili naslednjo notico o odprtju nove zlatarne pri LIDO baru: "Ob večerih se malodane tre ljudi (potencialnih kupcev?) pred in v novi zlatarni pri LIDO baru. Nismo preverjali ali ponujajo nakit po promocijskih cenah ali je kaj drugega vmes..."

Zastopam Vam osebno znanega lastnika navedene zlatarne, g. MERDITA Đeka.

Glede na to, da zgoraj navedena notica izraža žaljiv in obrekljiv pomislek o poslovanju zlatarne ter bralca napeljuje k razmišljanju, da je "še kaj drugega vmes", ne pa zgolj prodaja nakita po ugodnih cenah, s čimer je napadena čast moje stranke, vas prosim, da mi nemudoma sporočite ime in naslov avtorja, zoper katerega bo moja stranka zahtevala kazenski pregon.

V kolikor v roku 8 dni ne prejmem vašega odgovora, bo moja stranka v skladu z veljavnim 27. čl. KZ SFRJ bila prisiljena pregon uvesti zoper vas kot odgovornega urednika.

Vas oziroma avtorja pa moja stranka vabi, da se zglesi na mestu samem ter javno izražen pomislek o tem, da je lahko "kaj drugega vmes" preveri.

V izogib sodnemu postopku se je moja stranka pripravljena zadovoljiti tudi z v istem glasilu - prvi naslednji številki objavljenim (na strani "PORTO-FLEŠ") pojasnilom avtorja oz. odgovornega urednika, iz katerega bo jasno razviden rezultat vašega naknadnega (!!) preverjanja. Seveda pričakuje tudi primerno prav tam objavljeno opravičilo.

Zgoraj navedeno pojasnilo in opravičilo moja stranka pričakuje tudi pisno na njen naslov v roku 8 dni, sicer bo, kot je že navedla, postopala v smeri sodnega zavarovanja njenih pravic.

S spoštovanjem.

Odvetnica
Janja Luin
Koper, Pristaniška 8

Pripis uredništva:

Ne vemo, ali gospa odvetnica grozi z uvedbo pregon zaradi mišljenjskega delikta - kar bi bil celo še korak nazaj, kot ga je že itak storila stara SFRJ s svojim famoznim verbalnim deliktom, ali pa zgolj svoje (?) in svoje stranke (hudobne) misli pripisuje "Portorožanu". Qualle cattiveria!

Zahvala zdravnikom in medicinskim sestram internega oddelka izolske bolnišnice

Bolezen me je primorala, da sem le nekaj manj kot dva meseca preživela na zdravljenju v izolski bolnišnici.

Ob nadvse humani zdravstveni negi, prizadevnosti in požrtvovalnosti zdravnikov kot ostalega medicinskega osebja se mi je zdravje le vrnilo. Ne bom pozabila, kako so dr. Kokaljeva, dr. Narančičeva in ostali zdravniki z internega oddelka pogosto prihajali, ne samo v času vizite, med nas v bolniško sobo, se nadvse skrbno zanimali za počutje vsakega bolnika, nas hrabрили in takoj ukrepali, če je bilo potrebno. Sestre, dejali smo jim - dekleta v plavem - so prihajale na nočni nadzor stanja bolnikov, se kot dobri duhovi sklanjale nad posteljami in spet tiho izginjale, bolniki pa smo pomirjeni počivali z zavestjo, da nismo sami in zapuščeni.

Tako ravnavo ti ljudje iz dneva v dan in leta z vsemi bolniki in nešteti, ki iščejo njihovo pomoč. Zato jim vse priznanje in topla zahvala za vse, kar so mi v izolski bolnišnici nudili in pomagali, da sem se ozdravljena vrnila domov.

Ivanka Pirnat, Fiesa

HIDROGRADNJA PORTOROŽ

LUDVIK KRIŽMAN, Lucan 23, 66320 Portorož, tel./fax: 066/71-397, mobitel: 0609/610-132

KOMU JE NAMENJENA OSNOVNA ŠOLA CIRILA KOSMAČA V PIRANU?

Nova osnovna šola v Piranu se zares lahko pohvali z marsičem. Ima novo sodobno telovadnico, knjižnico, kuhinjo in še kaj. Najbrž je odveč omenjati, koliko časa smo morali čakati nanjo. Denar smo dali predvsem davkoplačevalci za svoje otroke.

Letos naj bi bila končno nared za nemoten potek pouka, pa očitno še vedno ni. Na telovadnico bomo še morali malo počakati. Kaj pa kuhinja? Prva dva dneva učenci niso imeli prehrane, a v šolo so morali. Zatem naj bi jim bila dva dni hrana zagotovljena. Nakar smo bili starši obveščeni, da od srede, tri dni, kosila ne bo, zaradi gostov.

Po telefonu, dne 5. septembra ob 8. uri in 10 minut smo zahtevali pojasnilo ravnateljice, ki nam je odgovorila, da bodo tri dni gostili pomembne goste iz tujine ter da naši otroci ne bodo umrli, če bodo tri dni jedli sendviče (seveda naj bi jih prinesli od doma).

Vprašujem se, ali ni v piranski občini dovolj gostinskih kapacitet, ki so sposobne kakovostno gostiti v okviru svoje redne dejavnosti še kako pomembne goste? Vprašujem se tudi, komu je sedaj šolska kuhinja namenjena, učencem ali gostom? Kam naj gredo učenci, ki so v podaljšanem bivanju? Zavedati se moramo, da so med njimi tudi prvošolčki.

Dušan Fabe, Piran

Uredništvo se je odločilo objaviti pismo Dušana Fabeta in vodstvo Osnovne šole Cirila Kosmača Piran zaprositi za pojasnilo oz. odgovor nanj.

Pismo bralca tako objavljamo hkrati z odgovorom ravnateljice šole, gospe Alenke Aškerc Mikeln.

S ČIM SE LAHKO POHVALI NAŠA ŠOLA

Vselej in povsod utemeljujem, da so dane nam materialne možnosti (nova šola) le okvir, v katerega moramo dahniti življenje ljudi. Pohvaliti si upam, da je pri nas zelo velika večina učiteljev, veliko učencev in na srečo tudi veliko staršev takih, ki so pripravljeni, da skupaj oblikujemo dobro in prijazno šolo. In če bomo ob tem vztrajali, bomo cilj tudi dosegli.

Da je šola namenjena sodobno oblikovanemu konceptu življenja in dela naših otrok, nismo nikoli podvomili. Sem pa prištevamo tudi njihove žive stike s sovrstniki iz drugih dežel. Tokrat so učenci našega Unesco kluba - vodniki uglednih sovrstnikov iz šestih evropskih dežel - prav zaživeli ob navezovanju prijateljskih vezi, seveda ob uporabi primernih jezikov za sporazumevanje. Njihova želja je, da bi tudi sami bili enako ugledno sprejeti v deželah svojih novih prijateljev.

Res smo tiste dni nekoliko spremenili organizacijo življenja in dela: dva dni smo začeli pouk ob 9. uri in program v celoti speljali, tri dni pa za naše otroke (razen za prve razrede) nismo postregli kosila. Starše smo poprosili, da za obrok poskrbijo sami.

Večina učencev v podaljšanem bivanju je tiste dni, v skladu z dogovorom, nosila drugo malico (prvo dopoldansko - so dobili vsi učenci šole kot običajno, pri nas) od doma. V primerih, ko to ni bilo mogoče zagotoviti, pa smo jih priključili prvošolčkom. Le-ti so imeli vse tri dni normalno kosilo v šoli. Nihče torej ni bil lačen.

Kar pa zadeva telefonski pogovor, pa lahko z veseljem zatrdim, da na srečo nimamo veliko staršev, ki komunicirajo na način kot soproga pisca notice. In tudi s tem se lahko pohvalimo.

Ravnateljica
Alenka Aškerc Mikeln

DOBIMO SE V PERGOLII
PIZZERIA - PUB



PORTOROŽ - PORTOROSE

tel.: 71-918

Vsak dan od 12^h - 04^h :

Prava italijanska pizza
pripravljena o krušni peči

Špageti, tortellini, ravioli, peresniki...

na več načinov

Meso na žaru

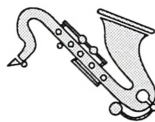
Šampanjoni na žaru

Salate

Maxi palačinka Pergola

... in še ...

... in še ...



ESKIMO

café club
Bernardin S. Bernardino

YES !

sveže pripravljene slaščice

velika izbira brezalkoholnih in
alkoholnih pijač

MTV in ostali programi

terasa ob bazenu

vedno prijazno osebje

odprto vsak dan od 8.00 do 02.00

V prejšnjem Portorožanu smo ljubitelje(-ice) ženskih oblin napotili na pot v Piran, ko (če) bi si zaželeli pogleda na sočne ženske obline. Kajti notranjost prometne mitnice pred starim mestom je bila oblepljena z vabljivo golo žensko lepoto (kar se je odlično videlo zvečer in ponoči, ko je v provizorični mitnici gorela luč). Portorožan z zgornjo novico (vabilom) še ni bil do konca razdeljen, ko so omenjene nagice iz omenjene mitnice - kot po čudežu - izginile! Razočaranim bralcem(-kam), ki ste morebiti po objavi pohiteli(-e) v Piran, da bi se že ob vstopu vanj naužili(-e) njegove kulturnosti, se opravičujemo. Žal smo vzpodbudili (učinkovito) delovanje mračnih sil!! Bomo pa naslednjič previdnejši! **(IZGANJALCI HUDIČA V PIRANU)**

V soboto 3. septembra je bilo Na terasi gostišča Jurček in pred njegovim parkiriščem veliko srečanje prijateljev avtomobilov Renault. Lepo! A srečanje je vendarle imelo majhno lepoto napako: "Renaultovci" so z rumenimi plakati - s katerimi so vabili na svojo prireditev - oblepili malodane vsako pinjino deblo v portoroškem centru! **(DOL Z DREVESI, PRIHAJA RENO'!)**

Koliko prahu je dvignilo podeljevanje italijanskega državljanstva slovenskim državljanom, ki so zaprosili zanj! Je pa kar precejšnje število naših sodržavljanov, ki imajo v žepu tudi hrvaško domovnico (državljanstvo) in bi po italijanski zakonodaji utegnili dobiti še državljanstvo Italije. Lahko se torej primeri, da ne bomo soočeni zgolj z dvojnim, ampak s primeri trojnega državljanstva **(SLOVENSKA ISTR, RAJ ZA ZBIRATELJE DRŽAVLJANSTEV)**.

Iz krogov blizu stranki socialdemokratske prenovne je pricurljalo, da bivša petdeset let vladajoča stranka na lokalnih volitvah v občini Piran pričakuje kar 50% volilnih glasov. Veljak Zelenih Piran, g. dr. Boris Filli, pa je izjavil, da njegova stranka na teh volitvah pričakuje 30% glasov. Preostalih 20% volilcev pa je od obupa že tako političnih abstinentov! Zdaj vsaj vemo, kdo nam bo hodil po glavah naslednja štiri leta! **((PRE)VLADALE BODO LUBENICE)**

Politiki se radi družijo z zmagovalci. To je potrdila tudi vrnitev Jureta Štera s triletno plovbe okoli sveta. Med množico Juretovih prijateljev, novinarjev in drugih radovednežev, ki ga je pričakala ob njegovi vrnitvi v portoroški (ali lucijski?) marini, smo odkrili vsaj dva znana slovenska politika: Janeza Janšo in njegovo ex prijateljico Spomenko Hribar. **(IN KDO SE RAD DRUŽI S POLITIKI?)**

S prostorom za nova pokopna mesta je na piranskem pokopališču že zelo kritično. Na to dejstvo upravitelj pokopališča, podjetje "OKOLJE" opozarja že od leta 1990. Kljub temu pa še zdaj ni povsem gotovo, ali bodo lahko v kratkem začeli z deli za njegovo širitev. Ob tem pa bi se morali zamisliti predvsem ob dveh podatkih:

- V tem letu (do 15.9. t.l.) je umrlo oz. bilo na piranskem pokopališču pokopanih 83 pokojnikov, kar je največ v zgodovini Pirana;
- na pokopališču pa je prostora le še za enajst klasičnih pokopnih mest. Razno raznim (predvsem političnim) zapletom navkljub je občinska skupščina lani decembra sprejela lokacijski načrt za širjenje piranskega pokopališča, katerega avtorji so pri Projektivi inženiring Piran. Zatika pa se pri zagotovitvi denarja, saj proračun za leto '94 še sploh ni bil sprejet! Občinski izvršni svet je že 5. aprila letos skupščini predlagal v sprejem finančno konstrukcijo izvedbenih del, da bi lahko začeli z reševanjem prostorske stiske pokopališča... Vendar zaman, saj se skupščina tako rekoč že od januarja bori s kronično nesklepnostjo! Na "OKOLJU", kjer nam je prostorska problematika osrednjega občinskega pokopališča najbrž najbolj na očeh, pa vseeno upamo, da se bo zaplet s pokopališčem kmalu razrešil. Kaže namreč, da se bo naslednje seje skupščine končno udeležilo zadostno število poslancev in da bo lahko skupščina sklepala (tudi) o investicijskem programu za pokopališče. Če pa le ne bo druge možnosti, bo na pomoč (finančno!) vskočil sklad stavbnih zemljišč.

V republiškem uradnem listu (RS št. 26/94 z dne 20.5.1994) je "Okolje", kot pooblaščen investitor v sodelovanju s podjetjem Projektiva inženiring že objavilo javni razpis za izvajanje del - razširitev - pokopališča v Piranu.

Po načrtih bi s širitvijo pridobili 56 novih pokopnih mest za klasične pokope in 234 celic za pokope po "tržaški metodi", kar bi zagotovilo uporabo tega pokopališča še za okoli tri leta.

Na javni razpis so prispele štiri ponudbe, ki jih je Komisija (dne 14.7.1994) že odprla in pregledala. Vrednost te investicije znaša 48.000.000,00 tolarjev.

Vendar pa kocka o tem, kdo bo izvajalec del, še ni padla. O izvajalcu bo dokončno odločal piranski izvršni svet.

Robert Časar
(direktor sektorja TKD pri
KSP Okolje Piran)



ALI IMATE OBČUTEK, DA KNJIGOVODJO PLAČUJETE

PREVEČ?

V centru PORTOROŽA
ki vam bo vodil poslovne
od **20 DEM** naprej.

IMAGE

Knjigovodski servis "IMAGE" d.o.o. Hotel Jadranka Portorož,
tel 73-051 int 8143

JANEZKOVA DOMAČA NALOGA: JESEN (prosti spis)

V deželo se je vrnila jesen. Živalce, ki zimo prespijo, si že pridno nabirajo zalogo hrane. Moj tata pravi, da ga spominjajo na naše strankarske veljake, ki si pred volitvami nabirajo glasove, potem pa utonejo v politično spanje in pozabijo na predvolilne obljube. Ptice selivke se pripravljajo na odhod v tuje kraje. Moj tata je skrivnostno namignil, da bo samo ena tičica selivka nehala letati na tuje, s čemer je menda neznansko razveselila predsednika slovenske vlade; to me je začudilo, saj sem do danes mislil, da ima naš predsednik vlade samo cucka.

Jeseni zori sadje in za vinogradnike je to čas trgatve. Poletna vročina in suša sta jo mnogim zagodla in bodo obrali manj grozdja, kot so načrtovali. Moj tata je škodoželjno izjavil, da bodo brčkone tudi nekateri politiki bridko razočarani, ko jim bo volilna trgatve zaradi vročih afer in politične suše navrgla malo grozdja. Če se bo to zgodilo Združeni listi, bo le-ta utrpela še najmanj škode: kot velikokrat doslej bodo spremenili naziv stranke in na ta način morda le dosegli predrzno načrtovano polovico glasov.

Jesen je tudi čas turistične bilance. Pravijo, da je bila letošnja sezona uspešna zlasti za žeparje. Na področju zasmrjanja okolja je s podjetjem za odvoz smeti resno tekmovalo dvoje v kočijo vpreženih kljuset, ki sta vneto trosila fige vzdolž cele Obale. Pri tem so jima požrtvovalno pomagali avtomobili in zgoraj omenjene fige razmazali po tistih površinah ceste, katerih konjičkoma ni uspelo odisšaviti. Ob tem je moja mama menila, da je že prav tako, saj je zagotovo kakšen velemeden turist prvič v življenju videl, kako izgleda konjska figa. Pa jo je moj tata takoj zavrnil, češ, velemedni turisti zahajajo na Azurno obalo, k nam pa najdejo pot samo tisti iz krajev, katerih niti ne najdešna zemljevidu. Se je pa strinjal, da so konjske fige prava blagodat za nas vse, saj njihov smrad vsaj malo ublaži smrad raznih afer in drugih nepravilnosti.

Zelo pomemben dogodek pretekle sezone je bil tudi Tartinijev festival. Višek je dosegel z zaključnim koncertom 9. septembra - na pragu jeseni. Moj tata pravi, da si ta datum velja zapomniti, saj mesto Piran še nikoli ni bilo tako temeljito počiščeno. Seveda ni popolnoma jasno, ali so ga očistili iz spoštovanja do Tartinijevega praznika ali v čast imenitnih gostov. Le-te si je moj tata ogledal od blizu in potem doma poročal, da si za veliko večino ne bi drznil trditi, da se spoznajo na glasbo. Moja mama je zavila oči in ga prosila, naj ima malo razumevanja do ljudi: saj dame vendar morajo neke pokazati svoj nov nakit in toaletto po (pred)zadnji modi. Tudi jaz se nisem strinjal s tatom in sem ga hitro zavrnil, češ, za našega državnega predsednika je vendar splošno znano, da je v mladih letih tudi sam igral violino. Pa tudi o ostalih predsednikih občin in izvršnih svetov sem slišal, da znajo vsaj prelesto prepevati, če že ne obvladajo poznavanja glasbe. Na te besede je moj tata priznal, da imam morda prav: brčkone so se hoteli na koncertu prepričati, če vse prve violine tako neznansko škripajo, kot njihove, kadar gosljajo svoje volilce in druge državljane. Razen tega je moj tata izrazil upanje, da so vsi poslušalci koncerta v cerkvi živi in zdravi prišli domov; komunalci so namreč bili tako prevzeti od delovne vneme nad čiščenjem okolice božjega hrama, da so povsem pozabili na razsvetlavo. Gostje, ki so brez zle slutnje pustili avtomobile blizu obzidja ali pokopališča, so se pošteno namučili in spotikali, predno se jim je uspelo prebiti iz okrilja teme.

Jeseni začne tudi pouk. Čeprav sta šola in kultura v blesku afer, lastninjenja in predvolilnega golaža nekako zbledeli, ju svet še ni docela pozabil. Moj tata je najbrž pravilno presodil, ko je izjavil, da je ukinitev šole za državo očitno dražja kot je vzdrževanje in dokler bo tako, učenci zaman upamo na večne počitnice. Le-te naj bi se v jeseni končale tudi za občinsko skupščino; me prav zanima, če tudi letos ne bodo delali domačih nalog...

ANEKDOTA IZ DOMAČEGA LOGA: Asociacija

Pred nekaj desetletji ali nekaj več je našementni krajan, slikar Viktor Birs, dobil iz Trsta star, že precej izrabljen "topolino". Le ta je imel italijansko registrsko tablico. Ni inel potrjenega prometnega dovoljenja, ni bil na noben način zavarovan. Maestro Birs sploh ni imel voznškega izpita. Gume so bile izlizeane do konca profila. Kljub temu se je s topolinom prevažal mimo policistov, ki so Birso vsi poznali. Takrat se je za njih v naših krajih še pogosto uporabljala lepa beseda "zaščitnik". Portorož je bil idilična vasica, asfaltirana sicer. Vsi prebivalci so se med seboj poznali. Avtomobilov je bilo v občini ne več kot 10.

In tako je Birs neko noč po nekaj desetih šahovskih partij, ko so "stari Jadran" zaprli, spet sedel za volan. Vžgal je svojo "makino" in zapeljal proti "Lidu". Tam pa je avto "zakašljaj", malo trznil - in obstal. Z Birso je bil v avtu tudi Miloš Sever, daleč naokoli cenjeni dentist. Morala sta izstopiti. Gledalci izpred Jadrana so pohiteli "na pomoč". A kaj, ko nihče ni znal niti pokrova motorja odpreti. Tako so vsi "ovohavali" staro kripo; ugibali, kje ima pravzaprav motor in kaj neki počno mehaniki, ko se z glavo zarijejo nekam v drobno avta, nekaj migajo, trkajo, privijajo, pihajo ipd. Predvsem pa so vsi dajali na tone nasvetov, ob katerih so se na ves glas hahljali. Končno je nekdo predlagal, naj da Birs vozilo v drugo prestavo, "nastavi vžig", pa ga bodo malo porinili in ni vrag, da topolino ne bi ponovno vžgal.

Izkazalo pa se je, da maestro ni vedel, kaj je to druga prestava. Vozil je vedno "tako, kot je". Se pravi vedno le v prvi. Hvala bogu. Tako je bil obvarovan posledic prehitre vožnje. Pa še bolj "majestetična" je bila takale začasna vožnja, ko je Viktor, "grof Bernardinski", lahko vzvišeno pogledoval levo, desno, na uboge "plazilce", ki so morali premagovati razdalje "per pedas apostolorum".

In je Birs sedel v avto, Sever in še nekaj drugih, pa so začeli porivati. Šlo je precej težko, ker je bil avto v prvi prestavi.

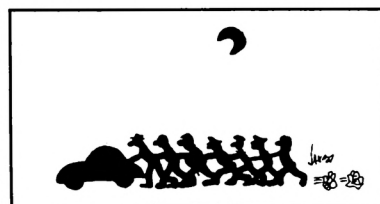
Vsake toliko časa je motor dal od sebe kakšen glas. Toliko, da so porivalci spet dobili upanje. Pri tem so vsi seveda na ves glas komentirali, ugovarjali, zbijali šale tako, da še vedeli niso, da so priirili že skozi ozko ulico nad Kekcem in hotelom Central na levi ter enonadstropno hišo z dolgim "gankom" na desni. (V pritličju je bilo troje lokalov. V enem je deloval Stipe Stričič).

Potem je nekdo omenil svečke. Ker so se pridruževali še drugi, ki bi radi pomagali, se je našel nekdo, ki je znal odpreti pot do motorja. Neke so našli tudi ključ. A svečke so bile, kakršne so pač bile. Dali so jih nazaj in spet porivali. Tudi v drugo prestavo je eden od novodošlih spravil avto. In šlo je tako, da so se kar hitro znašli pri magazenu Grandu. Takrat sta se od nekod prikazala še dva "zaščitnika". Ura je bila pač okoli dveh ponoči in nočni čuvaj mora v tem času bdeti nad snom delovnih ljudi.

Ker naj bi se policist razumel na šofiranje in avto, sta postavila nekaj vprašanj v stilu: "Pa ste storili to, pogledali ono?" Na pritrdilne odgovore na vsa vprašanja sta rekla, da je pač treba pošteno poriniti. Pri tem sta očitno mislila na to, da nočni ptiči ob dveh jutraj najbrž niso več v stanju stoniti kaj takega. In sta naročila Birs, naj spet sede za volan, prestava naj bo v drugi - in sta porinila. Za njima so šli že upehani prejšnji porivalci ob glasnem vzpodbujanju, šaljivem komentiranju ter vsesplošnem glasnem smehu. Ko so prišli že do konca magazena Grandu in se je pokazala bencinska črpalka, pa so vsi hkrati vzkliknili: "Kaj pa bencini!"

Črpalka je sicer bila zaprta, a Sever, ki je tam zraven stanoval, je imel doma pločevinasto kanto s kakimi petimi litri bencina. Skočil je ponjo, nalil v rezervoar topolina... Porinili so. Avto je takoj vžgal in Birs se je odpeljal, ne da bi se ozrl. Prvič je vozil v "drugi", kar je dalo tolikšno hitrost, da ga je kar opila - kakih 20 km na uro.

Potem so po Portorožu še nekaj časa pripovedovali o tem, kako je podčastnik vojakom razlagal, kaj je to asociacija in kaj je rekel cigan.



Lezione di botanica

Si sa che i bambini imparano molto dai genitori, ma di solito non si e' altrettanto disposti ad ammettere che a loro volta i genitori imparano molto dai figli. Poiche' siamo adulti, ci sembra naturale aver sempre ragione. Mia figlia Irene aveva otto anni, quando per farmi cosa gradita aveva tagliato qualche ramo da un albero da frutto in fiore della nostra vicina. Sapendo che aveva inteso fare una cosa gentile, non la rimproverai. Le dissi, invece: "Che bei fiori mi hai portato. Ma lo sai che se li avessi lasciati sull'albero ogni fiore sarebbe diventato una ciliegia?"

"No, non lo sarebbe diventato" ha ribattuto in tono che non ammetteva repliche. "Oh, si! Ogni fiore si sarebbe trasformato in una ciliegia." "E va bene" ha infine ammesso. "Ma l'anno scorso erano susine!"

Punti di vista

La pubblicita' del detersivo prometteva espressioni di sfrenata felicita' per la morbidezza e il profumo del bucato di tutta la famiglia.

Invece il commento di mia figlia, e' stato un lungo gemito.

"Hai lavato il mio maglione e hai fatto sparire la macchia di caffe'!"

Come faccio a riconoscere il davanti dal dietro?"

Cesarina Smrekar



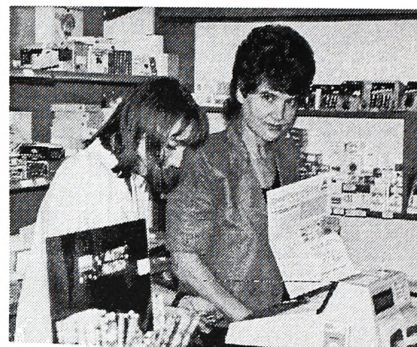
saj je postal pravi mojster pic. Svoje znanje pa je dopolnil še v Italiji, kjer je delal v različnih restavracijah, tudi tistih, ki strežejo to napoletansko specialiteto, ki je preplavila svet. V svojem lokalu sta zakonca Marc uredila tudi tradicionalno krušno peč za pizze. Gosti so s picami zadovoljni. Cene? Raznоразne.

NOVA PIZZERIJA V LUCIJI - Na jedilniku ima 31 vrst pic. Mlada lastnika novega lokala - Tatjana in Edi Marc - imata polne roke dela, še posebej v večernih urah, ko je obisk največji. Čeprav je tunistična sezona mimo, jim v pizzeriji gostov ne manjka.

Edi si je znanje, kako narediti dobro pizzo, "pripek" v vodečem portoroškem hotelu, kar se mu seveda pozna -

ROSETA, BRANKA IN POLONA IZ LUCIJSKE KNJIGARNE "LIPA" - (Žal smo na fotografijo uspeli

"ujeti" samo dve od trojke) - Prostori, kjer gostuje knjigarna in papirnica "Lipa" postajajo že pretesni (kar se je še posebej poznalo ob začetku šolskega leta, ko so se šolarji oskrbovali s šolskimi potrebščinami in učbeniki in so včasih morali čakati v vrsti celo pred trgovino). Ko so trgovino odpirali, si odgovorni niso predstavljali, da bo tako kmalu postala pretesna. Lucija raste in z njo tudi število njenih prebivalcev. Pa da ne pozabimo: trojica prodajalk v lucijski "Lipi" ne skrbi le za bralce dnevnega časopisja, ampak tudi za številne bralke in bralce "Portorožana", ki ga za nekatere še posebej shranijo. Res se jim moramo zahvaliti za trud in sodelovanje!



TOP 15

SEPTEMBRSKA LESTVICA NAJBOLJ GLEDANIH FILMOV V VIDEOCENTRU MIKI

1. **LAST ACTION HERO** (Zadnja velika avantura): A. Schwarzenegger, F.M. Abraham
2. **BUGSY** (Bugsy): W. Beatty, A. Bening
3. **SINGLE WHITE FEMALE** (Sostanovaalka): B. Fonda, J. Jason Leigh
4. **GLADIATOR** (Gladijator): C. Gooding, J. Marshall
5. **CITY OF JOY** (Mesto radosti): P. Swayze
6. **STATE OF GRACE** (Stanje milosti): S. Penn, E. Harris
7. **LIKE FATHER LIKE SON** (Kakršen oče, takšen sin): D. Moore, K. Cameron
8. **THE HUNT FOR RED OCTOBER** (Lov na Rdeči oktober): S. Connery, A. Baldwin
9. **MYSTERY DATE** (Nora noč na Beverly Hillsu): E. Hawke, T. Polo
10. **ARTICLE 99** (Člen 99): R. Liotta, K. Sutherland
11. **REGARDING HENRY** (Henryjeva vrnitev): H. Ford, A. Bening
12. **TREMORS** (Drhtenja): K. Bacon
13. **THE GODFATHER PART III.** (Boter III.): A. Pacino, A. Garcia
14. **INDECENT PROPOSAL** (Nespodobno povabilo): R. Redford, D. Moore
15. **CLIFFANGER** (Plezalec): S. Stallone, J. Lithgow

VIDEOCENTER MIKI

Seča 194c, Portorož

ODPRTO VSAK DAN OD 10.00 DO 22.00

OB NEDELJAH IN PRAZNIKIH OD 16.00 DO 22.00

TEL.: 71-139, 79-398

FAX.: 71-139



Šiviljski salon ŠALOM o modi:

Moda je zrcalo časa. V njej odsevajo dogodki, ki smo jim priča in posledice, ki jih prinašajo s sabo. V modi se zrcalimi mi sami - z vsemi našimi skritimi željami, sanjami, strahovi in pričakovanji.



Šalom
modno
šiviljstvo
in drobna
popravila

tel.: 066/70-621
Lucija-Seča 194/a
nasproti diskonta

TO JE ZDAJ VPRAŠANJE: KAM VLOŽITI CERTIFIKAT?

V PODJETJE, KI SE JAVNO PRODAJA

Državljan Slovenije, ki je dobil svoj certifikat in ga nima možnosti - ali pa ga noče - vložiti v svoje (ali v bivše) podjetje, lahko certifikat vloži v enega izmed investicijskih skladov ali pa v podjetje, ki del svojega premoženja nameni javni prodaji. Na Obali so to zaenkrat Droga, Luka Koper in Istra Benz (OMV-Istra).

Naložba v taka podjetja je zanimiva, saj gre za dobra podjetja, za katera velja, da bo cena njihovih delnic stabilna in dokaj visoka.

Vendar je pri takem vlaganju treba paziti na nekaj dejstev:

- Najprej moramo vedeti, kakšno profitno stopnjo to podjetje sploh ima. Ni nujno, da ima podjetje, ki je na dobrem glasu, visoko profitno stopnjo.

Če je ta nizka ali pa če ima podjetje celo izgubo, potem take delnice po nominalni ceni nihče ne bo hotel kupiti. Cena bo padla in za vložek našega certifikata ne bomo mogli trditi, da je uspešen.

- Če je povpraševanje po delnicah teh podjetij zelo veliko (kar je na Obali posebej očitno za Istra-Benz), bo certifikatov več kot delnic. V takem primeru se cena delnic dvigne za 30%. Če to ne zadostuje, se ustrezni del vrednosti certifikata vrne njegovemu lastniku. Vlagatelj torej prejme 30% manj delnic, kot je mislil, da jih bo, razen tega pa mu bo podjetje del vrednosti certifikata še vrnilo. (To se je zgodilo npr. pri ljubljanskem "Leku", ker je bilo zanimanje za vlaganje v to podjetje izjemno veliko). To pa seveda zagotovo ni tisto, kar smo želeli.

Ti dve zgoraj opisani dejstvi je treba pri presojanju, kam naložiti svoj certifikat, dobro pretehtati.

Leon Klemš

... ALI V INVESTICIJSKI SKLAD?

KAKO BODO INVESTICIJSKI SKLADI NALAGALI ZBRANE CERTIFIKATE

Kot smo v tem časopisu že pisali, so investicijski skladi ena izmed možnosti za vlaganje naših lastninskih certifikatov. Seveda nas zanima, kaj bomo pravzaprav pridobili z naložbo našega certifikata v tak sklad.

Dobili bomo delnice sklada, ki bo lastnik nekaterih slovenskih podjetij, katera bo z zbranimi certifikati kupil. Po zakonu o lastninskem preoblikovanju podjetij imajo investicijski skladi, ki so zbrali certifikate, na razpolago 20% vsakega podjetja za nakup. Skladi bodo na posebnih dražbah kupovali te razpoložljive dele podjetij. Sklad si bo po opravljenih nakupih kot del svojega premoženja pridobil deleže v različnih (okoli 100) slovenskih podjetij. Dobra podjetja se bodo seveda kupovala drago, slaba pa poceni. Vendar pa lahko zaslužimo tudi s slabnimi podjetji, saj smo jih kupili zelo poceni. Če postanejo ta podjetja uspešnejša, bo cena njihovih delnic poskočila in zaslužek je zato lahko zelo velik!

Katera podjetja bodo odkupili skladi?

Tega v tem trenutku še ne vemo. Dejstvo pa je, da sklad ne bo kupil podjetja, ki bi ga želel imeti v svojem premoženju, če bo cena previsoka. Vendar pa lahko osnovno usmeritev sklada ugotovimo iz programov investiranja, ki so jih vsi skladi podstavili v svojih prospektih.

V kateri sklad naj torej vložimo naš certifikat?

Predlagamo, da v tistega, čigar program vam najbolj ustreza in mu najbolj verjamete. Vzamimo kot primer, da želimo certifikat vložiti v sklad, ki bi imel v svojem programu kupovanje portoroških hotelov. Tega sicer nima noben sklad v svojem programu direktno zapisano. Lahko pa je napisano, da bo vlagal v storitve, kar pomeni tudi v turizem. Na Obali imata sedež npr. dva investicijska sklada: "Modra Linija", ki jo upravlja družba Primorski skladi iz Kopa in pa "Adriatic sklad", ki ga upravlja Nacionalna finančna družba iz Ljubljane. "Modra Linija" ima v svojem programu naložbe v lokalno gospodarstvo s poudarkom na storitvenih dejavnostih, "Adriatic sklad" pa naložbe po celotnem slovenskem ozemlju. To pa preprosto pomeni, da je verjetnost, da bo "Modra Linija" vložila v portoroško turistično gospodarstvo večja. Pomeni tudi to, da bomo tako posredno lahko postali solastniki portoroških hotelov. To je seveda samo primer, kako se odločati pri naložbi naših certifikatov.

Leon Klemš



Primorski skladi
Upravljanje
z investicijskimi
skladi

Modra linija d.d. koper
Obveščamo, da smo pričeli z zbiranjem
certifikatov za našo investicijsko družbo

MODRA LINIJA D.D. KOPER
VLOŽITE CERTIFIKAT V SVOJO
DOMAČO PRIMORSKO DRUŽBO

VPISNA MESTA V NAŠI OBČINI
Splošna Banka Koper v Piranu in Luciji
PTT v Piranu, Luciji in Portorožu
SDK v Portorožu
Društvo upokojencev v Piranu

Informacije:
37-764

Ali bo kaj s KaTV?

Krajevna skupnost Portorož je že na začetku leta s pomočjo ankete v Portorožanu ugotavljala, kolikšna je zanimanje za napeljavo kabelske televizije v Portorožu. K tej akciji jo je vzpodbudila ponudba mariborskega podjetja CETRA, ki je napeljavo KaTV ponudilo po ugodni ceni (150 DEM za priključek). Na anketo se je odzvalo več kot 200 gospodinjstev; Svet KS pa je menil, da bi bilo dobro pridobiti še kakšno (detaljnjejšo) ponudbo, tehnično podrobnejše dodelano ponudbo pa naj izdela tudi podjetje CETRA. V KS Portorož je prispela le skupna ponudba podjetij Elektronika KaTV, Elcatel in zasebnika Maria Vuka. Cena priključka v tej pondbi znaša 750 DEM (za enkratno plačilo), 830 DEM (za plačilo do 12 obrokov), 910 DEM (za plačilo do 24 obrokov). V CETRI so zaprosili za enomesečni odlog za oddajo ponudbe, vendar se je zdaj ta zavlekel že nekaj mesecev. Kolikor vemo, pa mariborsko podjetje kabelsko televizijo napeljuje že v Piranu. Toliko v pojasnilo vsem v Portorožu, ki ste zainteresirani na napeljavo KaTV, zakaj Svet KS o ponudbah še ni razpravjal.

PROSTOVOLJNI PRISPEVKI:

za to številko PORTOROŽANA so prispevali: družina **FIKFAK** s Fizin 3.000 tolarjev, ga. Dragotina iz Lucije 5.000 SIT, ga. **Dušič** s Senčne poti 1.000 tolarjev in g. **Marjan Simonovič** prav tako s Senčne poti 2.000 SIT, pirančanka 2.000 tolarjev in **Ivanka Pirnat** iz Fiese 1.000 tolarjev. Portorožan se vsem zahvaljuje in se priporoča! Za Portorožana lahko prispevate osebno v tajništvo KS PORTOROŽ (I. nadstropje levo) ali po pošti na žiro račun KS Portorož št. 51410-645-50022 s pripisom "Za Portorožana".

SOŽALJE

Naši sodelavki Vlasti Ivanič Turk ob nedavni očetovi smrti izražamo najgloblje sožalje.

Ob smrti našega nekdanjega sodelavca **Mirana KOSA** z Letoviške poti v Portorožu iskreno sožalje njegovim svojcem in prijateljem.

Številka / numero 9 * september / settembre 1994
* letnik / anno IV * Portorožan je vpisan v register časopisov pod št. 990 * predsednica časopisnega sveta: **Majda VLAČIČ** * UREDNIŠTVO/REDAZIONE: **Marko ZORMAN** (v.d. gl. in odgov. urednika), **David BOŽIČ**, **Mitja JANČAR**, **Boris KOČEVAR**, **Jovan NIKOLIČ**, **Snežna REŠEK**, **Irina STEGEL**, **Ljilja SIKUR ZORMAN** * oblikovanje / naslovnice / copertina di **Teo TAVŽELJ**, dia * računalniški prelom **Edi** * tisk / stampa **PIGRAJ, d.o.o. Piran** * naklada / tiratura: 3.000 * izdajatelj / editore: KS PORTOROŽ / CL DI PORTOROSE * NASLOV UREDNIŠTVA / INDIRIZZO DELLA REDAZIONE: Obala 16, Portorož / Lungomare 16, Portorose * tel.: 066/73-046 * cena enega izvoda / prezzo di un esemplare: 0 SIT. V TEJ ŠTEVILKI SO SODELOVALI ŠE / A QUESTO NUMERO HANNO COLLABORATO: **Dušan PUH, st., Marjeta LIKAR, Franc BERGANT, Valentina KLEMŠE, Duška ŽITKO, Larisa KUNST, Zdenko VOZLIČ, Alberto PUCER, Sandra KUMP, Robert ČASAR, Dare KARINJA, Miloš JOVANOVIČ, Cesarina SMREKAR, oče Franc PRELC, Tomi BEREZOVEC** in še kdo... Vnjete: **Sandro SAMBI**.

TISKANO NA RECIKLAŽNEM PAPIRU

POLETNA ŠPORTNA ŠOLA ZA OTROKE

V prejšnji številki smo predstavili uspehe portoroške vaterpolo skupine, tokrat pa podrobneje predstavljamo delovanje poletne športne šole za otroke, ki tudi poteka pod vodstvom trenerja Sretena Stanišića. Nekaj udeležencev poletne šole športa smo povprašali o njihovih vtisih. In kakšni so?

*** Rebeka, 10 let;** je povedala, da ji je poletna šola zelo všeč: igrajo se, plavajo in učijo igrati vaterpolo.

*** Rudi, 7 let;** pravi, da veliko telovadijo. Od vsega pa mu je najbolj všeč igra pikado.

*** Rene, 9 let;** igra vaterpolo, sodeluje pa tudi pri telovadbi in pri igranju med dvema ognjema. V skupini bi želel ostati še naprej, ko se bodo učili surfanja in veslanja s kajaki.

*** Dijana, 9 let;** Sodeluje pri različnih igrah, vodni telovadbi in vaterpolu. Vprašala sem jo, če ji kot deklici vaterpolo povzroča težave, vendar je odgovorila, da ni težak. Pravi pa, da ji plavanje ni preveč všeč, ker ga imajo petkrat tedensko, kar je precej naporno. Želi so, da bi se učili skakati s trampolina v bazen.

*** Jani, 7 let;** se udeležuje vseh dejavnosti, najraje pa ima veslanje v kajaku, s čimer bi se želel ukvarjati tudi kasneje. Rad bi, da bi se učili veslanje z dvojnimi veslom na surfu in surfanje.

*** Marko, 8 let;** Najbolj mu je všeč telovadba. Z vaterpolom pa bi se želel ukvarjati še kasneje. Rad pa bi, da bi več veslali v kajaku.

Za konec je nekaj besed o poletni šoli povedal še trener Sreten Stanišić. Zamisel o njeni ustanovitvi se je spočela povsem naključno in sicer so starši želeli, da bi se otroci med poletnimi počitnicami z "nečim" ukvarjali - da bi bili torej aktivni! Tako so letos prvič organizirali športno šolo. Odziv - tako domačinov kot otrok iz drugih krajev - je bil presenetljiv. Šola je obiskovalo 17 otrok, od tega 8 iz Ljubljane, mesečno plačilo pa je znašalo 5000 SIT. Dejavnosti so potekale v dopoldanskem in popoldanskem času. Dopoldan so se otroci najprej razgibavali s parterno gimnastiko, nato so se preselili na plažo, kjer so se igrali na suhem in v vodi, vadili različne tehnike plavanja in veslanje na surf deskah. Po štirinajstih dneh so začeli z učenjem potapljanja in veslanja v kajaku. V popoldanskem času pa so se lotili skokov v vodo in učenja vaterpola.

Zaradi izrednega zanimanja in tudi navdušenja malih športnikov se bo šola nadaljevala čez vse leto. Jeseni bo več povdarka na veslanju v kajaku in kanuju. Pozimi se bo šola preselila v telovadnico, kjer bodo vadili dvoranske športe, enkrat tedensko naj bi bilo plavanje v bazenu, ob koncu tedna pa bi organizirali smučarske izlete. Spomladi bodo otroci kolesarili, kotalkali in zopet sedli v kajake. Raznolikost dejavnosti naj bi otrokom omogočila spoznati, katere športe je v posameznem letnem času možno gojiti.

Sedaj so v skupini otroci v starosti od 6 do 12 let, sčasoma pa naj bi se skupina razdelila na več stopenj. Po dvanajstem letu bi se otroci že lahko začeli usmerjati v panoge, ki jih najbolj veselijo. Njihovi trenerji pa bi bili člani sedanje vaterpolo skupine.

In za konec - napovedi za naslednje leto so optimistične, udeležba v šoli naj bi bila še večja od letošnje.

Larisa Kunst

SE VRAČAJO ROKOMETU V PIRANU DOBRI STARI ČASI?

Mnogi ljubitelji rokometu se še spominjajo moške in ženske rokometne ekipe, ki sta bili po kakovosti v vrhu slovenskega rokometu. Vendar je žal menjava generacij povzročila nekajletni zastoj v razvoju te panoge. Pred osmimi leti se je nekaj zanesenjakov odločilo za ponovno ožvitev ženskega dela rokometu v občini.

Po nekajletnem trdem delu z mladimi in po številnih tekmovalnih vse od pionirskih lig do 2. državne lige je v sezoni 1992/1993 ekipo Rokometnega kluba Piran, pod vodstvom trenerja Toneta Bariča, uspela ponovna uvrstitev med najboljše - in sicer v 1. državno rokometno ligo! To jim je uspelo kljub temu da so do takrat naše ekipe trenirale in igrale v bistveno slabših pogojih kot večina drugih - to je na zunanjem igrišču, kjer so bile odvisne od vremenskih razmer. S pridobitvijo nove športne dvorane v Luciji, v oktobru 1993, so rokometiške v tekmovalni sezoni 1993/1994 v 1. državni slovenski rokometni ligi izpolnile pričakovanja in se v beli skupini uvrstile na 2. mesto.

V novi tekmovalni sezoni 1994/1995 v 1. državni ligi, ki bo enotna z 12 najboljšimi klubi v Sloveniji, v klubu pričakujejo, da bodo v domači športni dvorani v Luciji - ob podpori gledalcev in ob pomoči generalnega sponzorja - podjetja Mercator DEGRO iz Portoroža ter drugih sponzorjev uspeli uresničiti zastavljeni cilj - obstanek v ligi.

Tudi v bodoče bodo v klubu posebno pozornost namenili vzgoji in delu z mladimi, saj bodo lahko le na tak način zagotovili kontinuiteto kakovosti rokometu.

Rokometiške so pričele z rednimi treningi v začetku avgusta. Bile so na kondicijskih pripravah na Lisci ter so odigrale že nekaj prijateljskih trening-tekem.

V prvem tednu avgusta meseca sta se ekipo kadetini, ki jih je vodil trener Tone Barič, in starejših deklic, pod vodstvom trenerja Toneta Turka, udeležili 14. mednarodnega rokometnega turnirja v Barceloni, kjer sta med 46 ekipami iz 9 držav osvojili 5. oziroma 4. mesto v svojih kategorijah.

Članice so se med 17. in 21. avgustom letos udeležile turnirja na Češkem (Zlin), kjer so osvojile 1. mesto.

Jesensko žensko rokometno prvenstvo se je pričelo 24. septembra. Vse ljubitelje(-ice) tega lepega športa in športa nasploh rokometiške vabijo, da pridejo na njihove tekme in jim z glasnim vzpodbujanjem pomagajo do zmage. V lucijski športni dvorani bodo odigrale naslednje tekme:

- 1. oktobra RK PIRAN : RK ŽALEC,
- 15. oktobra RK PIRAN : RK KRANJ,
- 5. novembra RK PIRAN : RK BURJA,
- 19. novembra RK PIRAN : RK MLINOTEST,
- 3. decembra RK PIRAN : RK BAKOVCI,
- 10. decembra RK PIRAN : RK VELENJE.

Vse rokometne tekme bodo ob sobotah z začetkom ob 19.30.

Predsednik Rokometnega kluba Piran:
Franc Bergant

Ptički brez gnezda

Poleti, ko se zapro šolska vrata, so otroci presrečni, če lahko počitniške dni preživljajo tudi nekoliko nevsakdanje. Tudi begunski otroci, ki so med nami, vendar pa daleč od svojega doma in domovine, so - kot drugi otroci - nestrno pričakovali, kaj neki jim bodo prinesle počitnice.

Pa so jim - tem ptičkom brez gnezda - na Rdečem križu v Piranu pripravili plavalni tečaj. Nanj so otroci prihajali z veseljem, z očmi polnimi pričakovanj. Štirinajst dni so se družili pri plavanju, učenju, tekmovalju. Bili so to resnično drugačni počitniški dnevi! Resni Cveto je želel otroke čimbolje izpopolniti v plavanju, razigrani Amadej pa je poskrbel za počitniško sproščenost, kot se za počitniško učenje plavanja tudi spodobi. Dnevi so tekli, pravzaprav prehitro in napočil je tudi zaključek plavalnega tečaja. A noben tečaj kot se šika, se ne more končati brez priznanj!

Tako so se vsi, ki so del počitnic prebili na tečaju plavanja, spet zbrali na območnem sedežu Rdečega križa v Piranu, kjer so na manjši slovesnosti s pogostitvijo prejeli priznanja. In za resnični zaključek so še zapeli in odšli na ogled Akvarija ter Pomorskega muzeja.

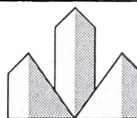
Marjeta Likar, strokovna sodelavka za psihosocialno pomoč beguncem iz BiH

Štipendije za begunce

Begunci iz Bosne in Hercegovine, ki jih gostimo v Sloveniji in so se odločili za študij na naših fakultetah, lahko letos kandidirajo za 30 štipendij, ki jih v okviru programa humanitarne pomoči podeljuje Sklad za odprto družbo (Open Society fund - Slovenia). V okviru tega sklada pa je razpisana tudi Sorosova humanitarna štipendija (SOROS HUMANITARIAN SUPPLEMENTARY GRANT), o kateri pa odločajo na njenem sedežu v New Yorku. Sorosova pomoč je namenjena srednješolcem iz BiH, ki se šolajo v Sloveniji - vključuje pa samo nadomestilo stroškov prevoza v srednjo šolo (največ 300 Usa dolarjev letno).

"Pen-frendi" z Norveške

Osnovna šola Cirila Kosmača Piran prireja od 2. do 9. oktobra svoj prvi mednarodni izobraževalni tabor, ki se ga bodo letos udeležili tudi - doslej le - "pen-frendi" piranskih otrok z Norveške.



PROMET Z
NEPREMIČNINAMI

ŠIFRA

dipl. oec. Ivan Konstantinovič
Sončno nabrežje 14,
66310 IZOLA,
tel./fax: 066/63-211

PROGRAM PRIREDITEV ZA OKTOBER '94

* petek, 30. september ob 20.30: Center za duhovno kulturo - PREDAVANJE: **Bioenergija v človeku in na zemlji**, predavatelj: Primož Škoberne; cena vstopnice: 500 tolarjev;
 * nedelja, 2. oktober ob 20.30: FILMSKO GLEDALIŠČE: **MADAME BUTTERFLY** - pretresljiva drama o veliki in 19 let prepovedani ljubezni, režija: David Cronenberg; gl.vloge: Jeremy Irons, John Lone, Barbara Sukowa, Ian Richardson;
 * sobota, 8. oktober ob 19.00: MLADINSKI PROGRAM, KOGOJEVI DNEVI: Otroška opera **BRUNDIBAR**, Otroški pevski zbor RTV Slovenija in komorni orkester Pro arte, dirigenta: Nada Matošević, cena vstopnice: 300 tolarjev;
 * nedelja, 9. oktober ob 18.00 in 20.30, FILMSKE USPEŠNICE: **VRAŽJA DEKLETA** - western o ženskah, ki so osvojile divji Zahod, režija: Jonathan Kaplan, gl. vloge: Madeleine Stowe, Mary Stuart Masterson, Andie MacDowell, Drew Barrymore;
 * sobota 15. oktober ob 20.30: **KONCERT OB OBČINSKEM PRAZNIKU, PAOLA PEGAN** - klavir, program: Mozart, Prokofjev, Chopin. (Pianistka - piranska rojkinja - Paola Pegan je končala svoj študij na Akademiji Sv. Cecilija v Rimu, izpopolnjevala pa se je pri prof. Aciju

Bertonclju, pri prof. Valdmu in v Salzburgu - Mozarteum. Koncertira po Italiji in po vsej Evropi.) Cena vstopnice: 500 tolarjev;
 * nedelja, 16. oktober ob 20.30, FILMSKA USPEŠNICA: **WYATTEARP** - western o legendarnem junaku divjega Zahoda, režija: Lawrence Kasdan; gl. vloge: Kevin Costner, Gene Hackmann, Isabella Rossellini;
 * sobota, 22. oktober ob 16.00 OTROŠKI PROGRAM: **LUTKOVA PREDSTAVA**, cena vstopnice: 300 tolarjev;
 * sobota, 22. oktober ob 20.30: GLEDALIŠKA PREDSTAVA SPD Dobrač, Brnca: Fran Milčinski - Ivo Svetina: **BUTALCI**. V Avditoriju že drugič gostuje polprofesionalna skupina koroških Slovencev, tokrat z znano komedijo o Butalcih. Cena vstopnice: 500 tolarjev;
 * nedelja, 23. oktober ob 18.00 in 20.30: FILMSKO GLEDALIŠČE: **DEŽELA SENC - SHADOWLANDS** - ljubezenska zgodba; režija Richard Attenborough, g. vloge: Antony Hopkins in Debra Winger. Dve nominaciji za Oscarja (ženska vloga in scenarij), Berlinale 94;
 * petek, 28. oktober ob 20.30, PREDSTAVITEV FILMA IZ FILM ART FESTIVALA; po filmu - pogovor s prof. Jasno Čebrom;

(drama najbolj žalostne ljubezenske zgodbe: **ZBOGOM MOJA KONKUBINA**, režija: Chen Kaige, gl. vloge: Leslie Cheung, Zhang Feujil. ZLATA PALMA CANNES 93, NOMINACIJA ZA OSKAR 94, PREKO 30 MEDNARODNIH PRIZNANJ!) Cena vstopnice: 500 tolarjev;
 * nedelja, 30. oktober ob 18.00 in 20.30, FILMSKO GLEDALIŠČE: **WOLF** - grozljiva drama, režija: Mike Nichols, gl. vloge: Jack Nicholson, Michelle Pfeiffer, James Spader, Christopher Plummer.

CENA FILMSKEGA ABONMAJA ZA OKTOBER: 2.000 TOLARJEV.

Pridržujemo si pravico do sprememb v programu.



Adriatic®

zavarovalna družba d.d.
assicurazioni s.p.a.

splošna banka koper

Od 26. septembra dalje poslujeta agencija
Splošne banke Koper
 v Portorožu in na Bernardinu
 po naslednjem urniku

od ponedeljka do petka 8,30 do 12,00 in 15,00 do 17,00
 sobota 8,30 do 12,00

AVDITORIJ PORTOROŽ PROGRAM PRIREDITEV ZA SEPTEMBER '94

* sobota, 3. september 94 ob 18.30: **Tartinijev trg Piran - DOMAČINI TURISTOM - DOBRODOŠLIČA** (Folklorna skupina KUD Karol Pahor Piran);

* nedelja, 4. september 94 ob 20.30: Avditorij Portorož - FILMSKE USPEŠNICE: sodna krimidrama **HUDIČEV ODVETNIK - GUILTY AS SIN** (režija: Sidney Lumet, gl. vloge: Don Jonson, Rebecca De Mornay);

* nedelja, 11. september 94 ob 20.30: Avditorij Portorož - FILMSKE USPEŠNICE (erotična tragikomedija): **KOT VODA ZA ČOKOLADO - COMO AQUA PARA CHOCOLATE** (režija: Alfonso Arau, gl. vloge: Lumi Cavazos, Regina Torne, Macko Lunardi) - MEHIŠKI FILM DESETLETJA! NOMINACIJA ZA OSCARJA 93!

* PREDVIDOMA:

petek, 16. september 94 ob 20.30: Avditorij Portorož - **KONCERT OLIVERJA DRAGOJEVIČA IN SKUPINE FARAONI**;

* sobota, 17. september 94 ob 18.30: **Tartinijev trg Piran - DOMAČINI TURISTOM - DOBRODOŠLIČA** (Mladinski pihalni orkester KUD Karol Pahor Piran pod vodstvom Benjamina Makovca);

* nedelja, 18. september 94 ob 20.30: Avditorij Portorož - FILMSKE USPEŠNICE: športna komedija **PRVA LIGA - MAJOR LEAGUE II.** (režija: David S. Word, gl. vloge: Tom Berenger, Charlie Sheen);

* četrtek, 22. september 94 ob 20.30: Avditorij Portorož - **DOBRODELNI KONCERT TEREZIJE KESOVJE** v organizaciji Društva za pomoč duševno prizadetim obalnih občin;

* nedelja, 25. september 94 ob 20.30: Avditorij Portorož - FILMSKE USPEŠNICE - nova velika uspešnica iz Spielbergove tovarne sanj: **KREMENČKOVI - THE FLINSTONES** (režija: Brian Levant, gl. vloge: John Goodman, Elisabeth Perkins, Rick Moranis, Elisabeth Taylor).

Pridružujemo si pravico do sprememb v programu.

PROSTOVOLJNI PRISPEVKI:

za to številko PORTOROŽANA so prispevali: družina s Fizin 2.000 tolarjev, g. **Vladimir ULRICH** z Vilfanove ulice 3.000 SIT, družina **ORLIČ** s Strme poti 1.000 SIT, družina s Šentjan 1.000 tolarjev, ga. **Danica KEKIČ** 1.000 tolarjev ter **delavke poslovalnice Mercator-Degro-ja št. 67** v Portorožu 1.000 tolarjev, **Jasna KRMAC** iz trgovine "Jagoda" v Luciji 3.000 tolarjev in podjetje **KOMPAS PRO Portorož** 20.000 tolarjev. **Ponovno so se izkazali krajinj Prečne poti in za Portorožana prispevali:** **Milena in Marija OGRIN** 2.000 tolarjev, družina **FIRM** 1.000 SIT, družina **STERGULC** 500 tolarjev, družina **MIKLUŠ** 1.000 SIT, **Dragica DURSIC** 200 SIT, družina **TOMIČ** in **RITOŠA** vsaka po 500 SIT, **Aleš DOBRAVC** 1.000 tolarjev, **Ernest DOBRAVC** 1.500 tolarjev, **Vida TIMIČ**, **Ivanka in Janez LOTRIČ**, družina **UMEK-KRNEK**, družina **NARANČIČ**, **"ROŽMARIN" PORTOROŽ** ter **Ema in Miro FIRM** vsi po 1.000 tolarjev in še **Ivo KRIBEL** 500 tolarjev. Portorožan se vsem zahvaljuje in se priporoča!

Za Portorožana lahko prispevate osebno v tajništvu KS PORTOROŽ (I.nadstropje levo) ali po pošti na žiro račun KS Portorož št. 51410-645-50022 s pripisom "Za Portorožana".

DOGAJALO SE JE ...

Letošnje poletje se je pri nas dogajalo toliko vsega, da je nemogoče vseh stvari celo samo omeniti, kaj šele obširneje o njih pisati! Pa vendar omenimo nekatere:

* **Serija teniških turnirjev za moške - SATELLITE SLO**, - se je začela 19. julija na tenis igriščih Marine v Portorožu in se je s finalno tekmo zaključila 24. julija, sledila pa sta mu še turnirja v Domžalah in Kranju ter zaključni v Murski Soboti. Skupni nagradni sklad je bil "težak" 25.000 dolarjev. Izvedbo portoroškega dela turnirja je prevzela lucijska firma Bitermo.

* Od 8. do 13. avgusta je bil na osrednji portoroški plaži **TEDEN ODBOJKE NA MIVKI (BEACH VOLEY)**, ki ga je organiziral VOLEY CLUB Portorož.

* Na sečoveljskem letališču je bilo 11. in 12. avgusta **mednarodno padalsko tekmovanje**.

* **"Pajek" je celo poletje 100 - na uro preganjal avtomobile in jih odvažal kar po tekočem traku.** Učinek? Razen v mošnjičku privatnika, ki si je pridobil od občine koncesijo za ta posel - nobeden (če odštejemo, da je nekaterim turistom zavrela kri in so sveto sklenili, da jih sem zagotovo več ne bo!)

* **Občina Piran je po nekaterih izračunih vsak poletni mesec izgubila 180.000 mark turistične takse** (da davkov niti ne omenjamo!). Uradni podatki o zasedenosti zasebnih sob so bili prav klavni in nam vsem je šlo lahko samo še na smeh, ko smo na primer pri svojih sosedih videvali, da se pri njih kar gnate gostov. Kontrole pa nobene! Sobodajalci si letos lahko zares manejo roke in zapojejo Šiferjevo: "Umrja je država!"

* **Žal pa je bilo - predvsem med mladimi - ki jih je v Portorožu iz leta v leto več, tudi veliko nasilja.** Med sprehodom po Portorožu se vam je tako rekoč mimogrede lahko tudi zgodilo, da ste vpadli v sam srž pretepa med razboritimi fanti... Če je kdo od pretepačev izgubil kak zob, je bila to še mila poškodba...

* **Primorci so navalili na italijansko državljanstvo.** Reakcije: eni tega ne odobravajo in so celo ogorčeni, drugim je vseeno in pravijo, da je to njihova osebna odločitev, nekateri jim celo pritrjujejo... Se je kdo potrudil stopiti do katerega italijanskega državljanstva željnega Primorca in ga povprašati, zakaj tako hrepeni po njem? Jim nova slovenska država nudi manj, kot so pričakovali, jim Ljubljana samo jemlje ali pa se bojijo, da bodo prej ali slej zopet v nekdanjem balkanskem kotlu, pa si raje izbirajo manjše zlo ali pa se - obdani z mejami - čutijo utesnjene... ali še kaj drugega. Skratka - mar jim slovenska država ne nudi zgolj negotovost in (skoraj) nič drugega?!

Poznopolletna številka / numero estivo: 7/8 (dvojna številka / numero doppio)

* avgust / agosto 1994 * letnik / anno IV * Portorožan je vpisan v register časopisov pod št. 990 * predsednica časopisnega sveta: **Majda VLAČIČ** * UREDNIŠTVO / REDAZIONE: **Marko ZORMAN** (v.d.gl. in odg.urednika), **Mitja JANČAR**, **Jovan NIKOLIČ**, **Snežna REŠEK**, **Irina STEGEL**, **Livija SIKUR** **ZORMAN** * oblikovanje naslovnice / copertina di **Teo TAVŽELJ**, dia * računalniški prelom **Edi** * tisk / stampa **PIGRAJ, d.o.o. Piran** * naklada / tiratura: 2.800 * izdajatelj / editore: **KS PORTOROŽ / CL DI PORTOROSE** * NASLOV UREDNIŠTVA / INDIRIZZO DELLA REDAZIONE: **Obala 16, Portorož / Lungomare 16, Portorose** * tel.: **066/73-046** * cena enega izvoda / prezzo di un esemplare: 0 SIT. V TEJ ŠTEVILKI SO SODELOVALI ŠE / A QUESTO NUMERO HANNO COLLABORATO: **Miloš JOVANOVIČ**, **Jakob ČEMAŽAR**, **Borut LISJAK**, dr. **Boris FILLI**, **Gracijela MUŠIČ**, **Sonja POŽAR** iz Lucije, **Nives VOGRIČ**, **Ljubo BERTOK**, **Boris KOČEVAR**, **Cesarina SMREKAR**, **Ondina LUSA**, **Milica MASLO**, **Nada KOZINA** in še kdo... Fotografije posnel: **Miloš JOVANOVIČ**. Vinjete: **Sandro SAMBI**.

TISKANO NA RECIKLAŽNEM PAPIRJU

splošna banka koper